

原稿用紙 3 枚以内掌編小説

コミュニケーション 4

Communication 4

「混戦模様」シリーズ-4

Looks like a jammed series-4

うときゅう いっき

by Khazu san

物書き

うときゅういっき



目次

●序 芭蕉に倣う

●各篇の終わりには「+ 脱稿時当日の 日記 又は オマケの英語教室 いずれかの雑文」が付いております。

●本編 掌編小説 1「カタ、カタ、カタ。ガタガタガタ、に潤滑油」

“Too much over” makes this world non smooth confusing. To avoid it, gris pouring, please.

●本編 掌編小説 2「こういう場合、何をすればいいんだろう？」

What should I do, is it better? Under such a dark cloud?

●本編 掌編小説 3「懲りない鉄”化”面オヤジ「常に明日こそが本番」でしょうに」

No learning almost Ironed mask wearing Dad “Always just for tomorrow is “cue” start” point” says.

●本編 掌編小説 4「遺言案、お披露目の日」

The day of showing a proposal of last message at the time of leaving away from this world.

●本編 掌編小説 5「その調子、その調子」

Well, well balance. Balance the well.

●本編 掌編小説 6「早く、竿刺せ、オヤジと我らの、大暴走」

Stop the rushing of Daddy and us, A.S.A.P (As Soon As Possible)!!

●本編 掌編小説 7「本日想定航海図、外。天気晴朗なれども波高く、先行き不透明なるも、赤ずきんちゃん、気を付けて一緒にいきましょうね」

Can see future, no one there.

●本編 掌編小説 8「スキスキ・ワールド」

Loving it, loving it, very loving it world.

●本編 掌編小説 9「パラレル・ワールド」

Parallel Dad Son.

●本編 掌編小説 10「是っきりボタン 対 「さしすせそ」連合、狐狸 対 化けベソ 混戦模様絵図」

Just one card vs case by case several cards using, which more strong on fox to fox faking game, more useful? Final winner which? at the end of all.

●本編 掌編小説 11「傍迷惑？」

No need Samurai Daddy.

●本編 掌編小説 12「最早、そんなものと思うしかない事項」

Such is life matter.

●本編 掌編小説 13「観察結果ご報告会」

A briefing.

●本編 掌編小説 14 「すまんが、手を貸してくれ、頼むわ」

Sorry, lend your hands, please.

●本編 掌編小説 15 「以上、sonだけ」

That`s over. That`s all.

●本編 掌編小説 16 臨時和英原稿用紙計 5 枚以内、特別篇

「♪ドレミファソラシド、どしたら、よかんべえ♪？」

(Today English & Japanese mixed total 1900 words extra version)

What should we do?

●本編 掌編小説 17 「爺ちゃんの苗木」

Grampa`s baby plants.

●本編 掌編小説 18 「♪通りゃんせ、通りゃんせ♪」行きは良い、良い、帰りは
怖い

All depending on style, going way easy, returning way hard under fear.

●本編 掌編小説 19 「マトモが増えれば友が増える？」

If inside expands area of “True”, it invites friends comings?

●本編 掌編小説 20 「誠に傍迷惑？」

Quite troublesome for neighbors?

●著者プロフィール

序

2022/8/30

芭蕉に倣う（第二ラウンドもこの序で）



かなり以前、

人にものを伝える表現形式としては、口承伝播性（口にし易さ）、読者想像範囲の広範囲からして

「芭蕉の俳句が手本。このコンセプトを活かし、今少しガイド的な言葉添えをした新しい表現形式が出来ないものか？」

みたいな事を書きました。

なのに、一向にそれが出来ない。

例えば

直近記事「見当違いで逆効果」

の中で、

「人は思っている以上に遥かに優れた想像力がある。

高いアンテナとレーダーを備えている。

アンテナやレーダー感度がこちら側の想像以上に高い多くの方々からみれば「何も言わなくても見ればわかる（感じる）」ので、それだけで十分なのに、それ以上敢えて口にしたりパフォーマンスしたりした時点で完全に「過多」「過剰」「嫌味」「これ見よがし」としてしか捉えられていない事に気付いていなかったのです。

記憶や印象に残してもらいたいがためにしている行為が、却って記憶や印象に残す事への「拒否反応」を起こさせてしまっている」

しかし是も

昔のある芸人さんのギャグフレーズ

「んもう、言わなくてもいいのに、言うんだもんなあ」

を使えば他の文言は一斉不要だった。

伝えたい事を表すのに自分の場合原稿箋3枚を要していたのもたった2行で十分だった。

で、今回その反省も踏まえ訓練がてら掌編小説を原稿箋3枚以内で書き表すトライアルを始める事に致しました。

本編

2023/3/16

「カタ、カタ、カタ。ガタガタガタ、に潤滑油」

16th Mar. 23

“Too much over” makes this world non smooth confusing.

To avoid it, gris pouring, please.



「それにしても世の中、裏読み、深読み、斜（はず）に構えたななめ読みが多過る。もっとシンプルに物事見られんのかね？ 矢鱈ヤヤコシイばかりで疲れる事此の上ないわ Ax, anyway in this world, Japan, so many watchers with too much cynical, ironical eyes. Can`t they watch simple more? Very troublesome. That makes me so tired, more over.」

「オヤジホント好きだよね「世の中」って言葉。頻出度ランキング No1 なんじゃないの、オヤジ語録の Ax, you are saying “ in this world” lover. The words come out Rank No.1 on the hit chart board, don`t you?」

「アンタも暇ねえ、何カウントしてんのよ Ax, you have so much leisure. What are you counting?」

「カウントせんでも直ぐ耳に着くでしょうに No need counting consciously. Naturally can reach so many your saying words ”in this world” to me」

「兎に角裏読み、深読み、斜（はす）に構えたななめ読みを知性ある態度だと勘違いしている輩が多過る。其れが混乱の元の様な気もする。特にインテリと言われる層が酷い。一体何の為に高等教育受けたのによって毒づきたくもなる。裏読み、深読み、斜め読みを反対から漢語括りにすると斜深裏（しゃしんり）になるが将に「斜め心理（しんり）」そのものじゃないか。或いはネットアップの「写真（しゃしん）の裏」に隠された奸計だらけのポジショントークと言えなくもない。何故、こんな皮肉やイヤミ、当てこすりばかりしているんだ？何故、正々堂々と真正面からがっぷり四つに組まん？斜交（はすかい）に立ってせせら笑っている様な事ばかりする？もっとシンプルに良し悪しを、ハッキリ短く、端的に言った方がよくない？もしそれでも尚且つ言いたいなら、首皮一枚残した、あわやの寸止めして、多過る産業廃棄物みたいに余計な尾ヒレ、フカヒレ、も一つオマケに牛肉のヒレ迄つけて、あたらこうたら、なんじゃらもんじゃら、遠回しにせんと。Anyway, many guys who misunderstand that cynical behavior is good appealing way of their intelligence, staying. Thus makes this world confused, from my observing, especially called “High class” Why are they using so cynical, ironical so many? Why they no use direct and straight ways like a walk on the King`s road? Is it better to take a simple, clear, short message sending way? No need over decorative, over far around talking」

「あれ？オヤジの話、将に今も含めて、毎回尾ヒレだらけじゃなかったっけ？シンプルどころか「二転三転」「バク転、跳躍、大回転」みたいな、曲芸師モドキの其れじゃなかったっけ？ How strange!! Your talks, including this time one, every time each time, anytime, too much decorative? Perfectly no simple, just yours, isn`t it?」

「アホンダラ、俺のそれは「エンターテイメント」とお呼び!!ズ（頭）が高い!!Stupid!! Mine the one is “Entertainment”, call it thus, please. No up head. Bow keep, Son!!」

「エンターテイメントと言うより「ヘンタイ芸人(ゲーメン)と」の方がピッタシカンカン、ちゃうの？ Entertainment? It`s rather than entertainment, but it`s familiar with calling enter-tyrant-mental way, isn`t it?」

「ウッシッシ、お前も俺の「オヤジギャグ」が浸透してきたみたいだな。其れで良からう Ax, ax, ax. You caught and can understand my low-level gag way. It`s very good phenomena!!」

「何が良からうよ。レベルダウン宣告された様なもんじゃない Why the good? It`s the same as said you got level down, the same as.」

「ギャグに一々レベルを問うな。そんな事、しよるからこの世の潤滑油であるローレベル・ギャグや下ネタ・エロ話が言いづらくなって世の中ギスギスし出すのよ。何でも「過ぎたるは及ばざるが、ごとし」だろうに。ハイレベルのジャスピンばかり求めるような「過多」すると「片」意地「肩」張りで世の中、ギスギスのガタガタになる。何でも微に入り細に渡って度が過ぎる。止めとけ、そんなの。もっと鷹揚（おうよう）になったらどうなん？ No need level counting to gag each one!! Thus makes this world not running smoothly, because of lacking low-level gags and erotic talks, both items are like a the gris for this world well running.

“Too much over, too less under” the same, in any case, is. Stop thus. I will recommend you to take a behavior to get more acceptable relax, Ax, don` t you?」

「鷹揚（おうよう）ねえ To get acceptable relax…」

「おうよ（そうよ） Oh, Yeah」

「オヨヨ（Oh,Yeah,Yeah）朝日放送？毎日放送？ん、どっちかな？ま、いいや。その、昔の看板番組「新婚さん、いらっしゃい」だぜ、全く。この場合の「しんこんさん」は、深く困ったか、真に困った、の方の深困、将又（はたまた）、真困（しんこん）さんだけど」

「Oh your Yaw（You Are Welcome）？What? Boss」

「Our restaurant might be bankrupt, perhaps. It`s my forecast. Alas!!」

2023/3/16-2

(オマケの英語教室 irony)



本編中で皮肉っぽいような意味の言葉として *ironical* を使った時「えっ？」と思ってしまいました。

「*Ironical*, *irony* って *iron* (鉄) の派生語なの？ どういう繋がり？」

たまたまの発見でしたが、実に意外な気がしました。

直ぐにはその繋がりが浮かんでできません。

「そう言えば、シワを伸ばすアイロンも *iron* と書くよな」

せめて、さてさて今日は将棋で言う処の「長考」

といっても自分は将棋も碁もやりませんが。正確には将棋はしない、碁はやり方を知らない、です。

全く分からないので先ずネットで「皮肉」の語源を調べてみた処、何でも仏教語だそうで大元は「皮肉骨髓」なのだそうです。

しかし是でも分からないので *yahoo* 知恵袋で調べてみたらベストアンサーに

「皮肉とは皮肉骨髓の内の皮と肉の部分だけの事。詰り本質までには至らない表面的な事に留まる事」

と言ったような意味の事が書いてありました。

しかしそれでもまだピンときません。 *iron* (鉄) と繋がりません。

で、次にシワ伸ばしのアイロンを考えてみました。

アイロンの事を昔お袋が「火のし」とか「焼きごて (鋺)」と言っていたのを思い出しました。

ブリキ製のアイロンの中に消し炭を入れて熱くした「火のし」や鋺を炙って熱くした「焼きごて」でシワを伸ばす。

「是はひょっとして欧米も昔は熱した鉄の鋺 (こて) か何かでシワを伸ばしていたんじゃないか？」

と思い当たりました。

詰りシワ伸ばしされる服にしてみれば「アチチ」な訳です。

となれば「当てられてアチチな思いをするのが皮肉、詰り「心理的チョイやけど」が元になったのではないか？」

と。

心理的チョイやけどとは皮肉骨髓の「うわべだけ」という意味からして通しで考えますと「アンタうわべだけの話ばかりして恥ずかしくないの？」

「ウ、アチチ、其れこそまさにスゲー皮肉」

か

「ウ、見抜かれている。顔が熱く火照ってきた」

ミタイなシチュエーションが事の発端だったのではないのでしょうかね。

火ごてを軽く当てられてビクッとするような一言が irony。

か

火ごてを軽く当てて相手をビクッとさせるような一言が irony。

上は前述2例の如く皮肉を言われた側の感想で下は1例目でツッコミを掛けた皮肉を言う側の感想。

未だ完全にすっきりした訳ではありませんが、今日は一応是迄。

本編

2023/3/17

「こういう場合、何をすればいいんだろう？」

17th Mar. 23

What should I do, is it better? Under such a dark cloud?



「長生きしたかったら手の届き易い目標立てて、簡単に成功するな。メチャ高くて遥か霞んで見えんな遠い先に目標立て、其処に行きつくのに敢えて最も難しい道を選んで進め。そうしたら長生きできる」

「何ヨ、お手軽簡単便利しか受け付けない現代人が最も忌み嫌う文言並べ立てて。周りから総スカン「喰らあわんと欲して」仕掛けた「自虐の快感味わい趣味の実行」とかじゃないでしょうね？オチ。」

「己がセコイ満足を「得んがため」にわざわざこんな事、いうかいな。マジで言っておる」
「一抜けたあ」

「抜くのは深夜一人でコソコソやるナニだけにせい」

「ハイ？♪あら、見てたのねえ～♪」

「安心せえ。ワシも常連だわ」

「そんな安心したくはない」

「毎度の無視。では、説明する。以前何故葛飾北斎初め多くの画家が長命で音楽家は短命なのか不思議に思った事がある」

「何？日頃からそんな事ばかり考えてるの？商売そっちのけで」

「疑問、欲望、処嫌わず」

「ハイ？」

「初めは画家の対象物を見る目、観察眼の方が音楽家の耳より脳に与える刺激が多いからだろうと思っていた。しかし画家の中でも短命と長寿がいる。この違いが分らなかった。でハタと気付いたのは葛飾北斎の話を聞いた時だ。終生助手役だった実娘さんの話によれば「父は名を成し功遂げた後の80歳を遥か超えても「ナンデ鶏一羽、此のイキイキさ加減を上手く書けんのだ、この俺は」と涙を浮かべて悔しがっていたそうだ」

「だから何よ？」

「恐らく北斎の目に映っていたのは目先、名を成し功遂げる事なんかじゃなくて、遥か遠くずっと先にある「自分が思った通りに自在に絵を描ける己が姿」だったんじゃないかなって。オリンピックで金メダル採ったらオシマイ、じゃなくて、そんなの通過点に過ぎないから目にも入らんで、兎に角「まだまだ、こんなの序の口。道のりは遥か先、ずう～と長い。気力体力を整えておかねば到底其処に至らん」って思ったんじゃないのかなあ？」

「それが結果「養生」になっていた？でも、何で又今日はそんな話してんの？」

「俺の日本人の親方が癌になっちゃったのよ。本人はもうダメだって言っているんだけど何か力づける方法はないかと考えていたんだが「なまじ、の気休め」は却って相手を気落ちさせる気がして「逆も又真也」「先はまだまだ長いでしょ？これしきの事でくじけてられないでしょ？」って負荷を掛けた方がいいかもって、そっちを探していたんだ」

「昨日、シャチョのオトモダチ、店、開けなかった」

「こういう場合、何をすればいいんだろう？分らん」

(comment)

Sorry, today no translate to in English.

本日は英訳はなしです。

すみません。

2023/3/17-2

(オマケの英語教室 joke, humor, gag. Never say joke, kidding)



掲題を邦題に訳しますと左から「冗談、ユーモア、ギャグ。冗談言うな。ざけんじゃねえ（アホぬかせ）」みたいな感じですかね。

これらをひっくるめて「冗談」と呼ぶとすれば

アジア系外国人好きが joke

欧米系外国人好きが joke & humor

で、日本人、特に若い人好きが gag

と言った傾向でしょうか。

上二つは何となく「その中に何か役に立ちそうな」或いは「一種の人生訓」みたいなものを含んでいる場合が多いような気がします。

又、彼らの好みなのでしょう。

処が一転、我が国の若い方たちはそういった臭いすら嫌い「意味がなければならぬ程誠に結構」といった流れがある様な気がします。

なので、外国人が日本の若い人が笑っている冗談を聴いて

「何処が面白いの?」「何か、物足りない気がする」と一歩、後ずさりするの、感、是在りの様な。

ですが、其れとは異なり自分が若い頃に「へえ」とおもったのは

ビートたけしの「赤信号、みんなで渡れば怖くない」

とか、CM の

「亭主元気で留守がいい」

とか、どちらかと言うと外国人好きの「中に何か役に立ちそう」なものが入っている物でした。

其れから時の流れる事、幾星霜の今日。

昨今、自分が好んでいるのは

「なんか意味がありそうに思っただけで、全くないジャンヨ」

いうなれば

「一見御大層に見えて、その実何もない」

玉ねぎの皮をむいた結果みたいな「冗談」です。

「ね、御大層なんて中身や結末はこんなもんよ。ちょっとオチョクッタだけ」

要するにそれくらい「御大層、或いは御大層ぶった事」には辟易して「オチョクリ倒したくなっている」現在なので御座います。

Is it “Great” one, true? Ax, Ups, kidding!! Too much enough stuffed!! Now.

(注)

Kidding は never kidding でも、両方いいみたいです（後者はあまり耳にしないんですが）
後者の場合は「子ども扱いするな」「からかうな」と言う感じみたいです。

なので、中を取ると

Are you kidding me? Never!!

（あたしの事、からかってんの？止めてよ）

となりますでしょうか。

本編

2023/3/18

「懲りない鉄”化”面オヤジ「常に明日
こそが本番」でしょうに」

18th Mar. 23

No learning almost Ironed mask wearing Dad
“Always just for tomorrow is “cue” start” point” says.



「俺は昔の手柄話ばかりする爺が大嫌いだ。よくいるだろうそれがウケル事間違いなしの「自分の鉄板ネタ」だと勘違いしている奴 I quite dislike such a old man who always talk about self-success story in the so, so far long ago past time」

「あれ、爺って自分だって爺なんじゃないの？それにその爺さん達、受ける事間違いなしの鉄板ネタだなんて思っていないと思うよ。自信なくて、そう思えんから逆にネタが鉄板硬直したっていう結果論的鉄板ネタなんじゃないの？」

「成程、無きにしも洗濯洗剤♪アリエール♪だが、確かに俺も爺だが幸いにも昔、ロクデナ

シだったから自慢しようにも自慢ネタがない。だからその心配はないわ。ネタがないんだから鉄板もまな板も洗濯板もへったくれもありゃせんわい」

「オヤジってホント、自分の喋る事に何か一言咬ませないと気が済まないみたいね。でも、度が過ぎると却って鬱陶しくなるんだけど。他の爺さんと違ってオヤジの老化現象はその「男のおばさん化」が特徴みたいね」

「お前の場合は俺をオチョクル事が趣味みたいね」

「オチョクッテいるんじゃないくて客観的に描写しているだけ」

「そういや其の「客観的描写」で思い出したが今話したタイプの爺の何処がヤかと言うと「掘り尽くされた金山の過去の産出量」幾ら言われても「ナニソレ」でしかないでしょ？そんな金山持っている鉱山会社の株、誰が買うのよ？みたいな処に腹が立つ Why I don't like such a old man which top of this story I told, because he always talk about already mined up gold mountain's productivity. It's perfectly no meaning, such already over story. Who buy such a mining company's market stocks? While listening to it, causing me uncomfortable.」

「オヤジ、その話の何処が「客観的描写」に繋がっているの？イマイチ因果関係、分らないんだけど」

「アホンダラ、金山の地下鉱脈で繋がっているに決まっているじゃないのよ」

「ハイ？地下鉱脈で繋がるのは最後の結果でしょ？話す前には特段繋がってなかったと思うんだけど」

「うっさいなあ。世の中なんかかんか、何処かで何か繋がっているものなの。一般的に」

「オヤジの其れ、老化のせいじゃなくて生れた時からの初期不良だよ、きっと。本来ロット落ちする処だったのが検査不十分で世の中に出ちゃったとか」

「お前今、品質管理担当か何かやっている訳？」

「違うよ。オヤジがうつ病時代に全くやった事のない品管の職場に飛ばされて、夜「うなされ寝言」でブツブツ言っていたのを思い出したの、そんな用語群」

「な、人生何処でどう繋がって何が役に立つか分らんだろう？」

「相変わらず凹まないねえ。ある意味、見事 (Migoto)、かも」

「Me, got? What? Boss? シャチョ、ナニ？」

「何でお前達は直ぐそうやって人の話を混ぜ返すんだ？あん？で、その見事で思い出したが」

「懲りませんねえ」

「どんなに老い先短くても過去に何をやったかの自慢話じゃなくて、是から先、何をするかの、未だ採掘の可能性がある未来鉱山の話した方が余程マシだろうに、って其のジジイの話聞いて思った。「常に明日こそが本番」でしょうに。Even if old man has not so long time left, it's quite better talking about what will we have done, still not mined up mountain story in his future rather than what already had done, self-hero story in his past time which no one is interested in. Because possibility, others have been interested in, is there. While listening to

it, my feeling. Always just for tomorrow is “cue” start point」

「今の若い人達が無意味なギャグに走っているのも、そんな後ろ向き爺さんの自分主人公の教訓話にいい加減ウンザリして過剰拒否反応示しているのかも Now a day Japanese young people rushing into Gag loving way, it might be from old men`s negative behavior`s influence. It cause them such rejective reactions against to old man`s pretending to contain wisdom, taking a no smell of pretending to useful wisdom, one」

「もし我々がそんな鉄板張りぼてしなかったら我が国の若い人達だって無意味な gag より少しは聴いて役に立つ外国人好みの joke や humor の方が好きだったかもしれんな If we old men not behave above, Japanese young people might be taking a choice of joke`s way which foreigners love because of in which contain some useful, possibility, I think」

「処で今の話の何処が「見事」と関係あるの？ By the way, above your story, what is concerning to marvelous(=in Japanese” Migoto”」

「過去を見る事勿れ。未来を見よ。の「見る事勿れ」の短縮形が「見事」、繋がり Never watch Past, look at Future, the it “Never watch(in Japanese “Miru koto nakare”” short type word is “ Mi koto”→”Mi goto” (like a Never→nerve→nervous→marvelous)」

「どうするとこういう性懲りもない鉄化面が出来るのかね？ How to make such a no learning Ironed mask wearing Dad?」

(注 1)

邦語題名中の「鉄化面」は「鉄仮面」と「鉄面皮」の中間「鉄化した面（つら）」程の造語で御座います。英語題名訳では Ironed がそれにあたります。

(注 2)

又スタートするのは厳密に言えば即時実行の、只今、今日（こんにち）、たった今からが姿勢としてはベストなのでしょうが、それだと先へと繋がる感じが出ないので、敢えて「明日」英訳では for tomorrow とさせて戴きました。

2023/3/18-2

(オマケの英語教室 “cue” start)



以下に出て参ります本編題名の中の「本番」の訳語に“cue” start を充てましたが、是は自分の造語です。

テレビ番組の大半が今の様な録画撮りではなく未だ「絶対やり直しの効かない、失敗が許されない」生放送だった頃の世界を描いたテレビドラマで、今でいう処のフロアディレクターが「ハイ、本番、キュー(cue)!!」と片手に持った台本を振り下ろして、前に突き出し、ゴーサインを出しているシーンと、そこから始まる「残りあと何分。其れにジャストで終わる様に」と言った時計と睨めっこの緊張の連続を思い出したからです。

今なら失敗ネタを集めて NG シーン特集と、上手くするとシナジー効果で本編とダブルで視聴率が取れる「再利用リユース 2 番出汁番組」が作れますが、当時はそんなもの、ありませんでしたから、時間枠未達でもオーバーでも「この責任どう採ってくれるんだ？お前は」の、その緊張感たるや想像するだけでも下手なサスペンス物より手に汗、握ってしまいます。確か自分が中学生の頃に見たテレビドラマで、でした。

こうしてみるとやはり、自分の世代は何と言ってもテレビっ子世代。今のパソコン、スマホ、ゲーム世代とは違っているようです。自分の子供が小学生時代、スマホやゲームを時折やっておりましたが、この二人は将来なにを思い出すんでしょうね？ちょっと興味があります。

本編

2023/3/19

「遺言案、お披露目の日」

19th Mar. 23

The day of showing a proposal of last message at the
time of leaving away from this world.



「人知れず頑張って、頑張って、耐え忍んで最後に認められる。とみんな心のどこかでそう思いながら頑張っても、結果が必ずしもそうなるとは限らない。むしろそうならない儘この世を去る人の方が遥かに多いのかもしれない。

もし頑張った結果が必ず最後に反映されるなら、世の中もっとよくなっている筈だが、そうっていないのはその逆証明みたいなものかもしれない。

じゃ、頑張る事を放棄するのか？という俺はそうはしたくない。カッコよく言えば「頑張ったご褒美として最後に反映される筈のそれがなかったとしても、そういう事がある事を自らに承知させた上で、この世にお暇する迄淡々とやり続けたい」

何故そう言う選択をするのかと言えば

一つには、人の世と天地運航を司る「適者生存原則」が必ずしも一致していないからずれが生じて当然だ。端的に言えば主観的に善行努力しても客観的に不遇に終わることだってある事実を納得した。

今一つは、其れを超えても自分を動かす原動力は「自分の事を自分で決められる、自分の主は自分であるという「殺生与奪の権」を自分側に持つ以外にないという事を知った。

そして最後は、その権を手に入れる唯一の方法は、外部要因依存のお金でも人気評判でもな

く完全に自分側に主権のある「自分の好きな事、やりたい事」をする以外にない。
好きな事に意味があるのか無いのか？それで儲かり楽が出来るのかどうか？それで最後の結末が全て報われるハッピーエンド終わるのかどうか？から一切手を引く。
周りが何と言っても、俺は好きだし楽しいし面白いからお迎えが来る迄やるの。悪口慣れているから何とでも言いなさい。気にしないから。惜しむらくは其れが人さまの役に「も」立てば、こんなにうれしい事はない。武士道好みの俺様的には。After so long time continuously doing hard efforts, finally have gotten reputed and got success, such a story, they image. But The result coming out is oppositely not so in many cases. If their efforts reflect to their lives straightly and correctly, this world might be better. Quite ironical, this reversible proves. If it so, will I throw doing efforts away? I don't hope so. If I can take a stylish speech way I'd like to say " Even if as a present for doing efforts, should be reputed one no come, I try to make to myself recognized the fact and to accepted, I hope to do my efforts continuously, simply until the day of say good bye to this world.

Why will I take this choice,

First is human world flow is not so just matched to the Heaven flow, in other words of flow "rule of matching creature only can stay and continuously can live" then human`s hopeful story not matched to Heaven showing facts. With Simple saying," Although good efforts, bad results" like this, I accepted.

Second is, under such a human`s destiny. The power source of going over beyond it, is only the one way which we should hold the rights of by ourselves own decisions "our owner is ourselves own" I got known.

And the last one is, the only way to get the rights is that no depending on outside elements for example money, popularity, and so on, except them, to keep the rights of we are the main which what I love it, I want to do it, doing it that perfectly stays on our sides.

Does it contain something meaning? It means that loving, what want to do, or can get money? Can reach happy end? If they ask to me, I will answer, no touch it, take hands off, put hands off away from them, I'd like to announce.

I'll do it, because love it, can get enjoying, interesting even if they around me say what they want to say to me. I'm already familiar with complaining from around you. No mind and no concern to good or bad reputations from back stands. But I hope my doing help others ALSO, if it will be reached, it lets me ALSO so, so, happy. from point of view my Samurai-Bushido lover me」

「シャチョ、又インボイス（請求書）沢山キテル Boss, so many invoices in our post box again as usual.」

「オヤジ、何やってもいいけど、自分の葬式代くらいは残して逝きなよ Daddy, as you like you can do. But hold a cost for your funeral ceremony at the time of leaving away from this

world, minimum」

「Ax, Boss, outside sexy dynamite blond girl standing!! シャチョ、外に金髪ボインねえちゃん居るアル」

「Oh, it might be a good sign of newly born my new life starting!! Still possibility, is オ、新しい人生、スタートの予感。いまだ可能性の域を出てはいないが」

「ダメだ、こりゃ。全然懲りてない。生臭すぎてとても成仏できそうにないわ。OMG!! Still not get well improving yet. Also still not get vegetarian yet but still stay Big Mac hamburger eater by big mouth, no dry up but still blood over guy, my Daddy is. Hum」

●2023/3/19-2

(うと Q 世話し お詫び)

本日は目の調子がすこぶる芳しくない為「オマケの英語教室」はお休みさせて戴きます。

数日前に続き、度々のお休み。

大変心苦しく思っております。

誠に申し訳ございません。

本編

2023/3/20

「その調子、その調子」

20th Mar. 23

Well, well balance. Balance the well.



「そう言えばオヤジ、昨日「好きな事に意味の有りやなしや、それで儲かり楽が出来るのかどうたらこうたら、最後の結末が全て報われるハッピーエンドで終わるの、なんたらかんたら、そんな事から一切手を引く」みたいな事言っていたけど、そんなオイシイ物から全部手を引くとその後どういう事になるの？ By the way, Daddy, yesterday you said “Does it contain something meaning? It means that loving, what want to do, or can get money? Can reach happy end? If they ask to me, I will answer, no touch it, take hands off, put hands off away from them, I`d like to announce.” But if you take hands all off from such tasty harvests, after it, what will happen?」

「そんな事、分るかいな I don`t know such a what will happen」

「ええ？ そんな。自分で言っておいて、そりゃ無責任でえもんでしょに What? From your side started, but you say don`t know. Is it little bit not responsible?」

「そうじゃない。俺が云いたかった事のキモは、
そういった予定調和的軟着陸実現の為に深謀遠慮的にあたふたと画策。
図り事、作り事をしながら「なあに、上手く行ったのはたまたまですよ」なんて大嘘八百の
「おトボケ作り」

内と外の不一致調整の為にその内外（うちそと）の間を行ったり来たりで心休まる暇もない。
裏なのか表なのか、真なのかハッタリなのか一向によく分からんものを常時抱えるの、
十重二十重構造。

そんな煩わしさを一切切放り出した方が

「お気楽じゃあ、御座いやせんか、皆の衆」

て言いたかったの。No. What I wanted to say the core is below.

For reaching to the target of harmonized soft landing, behind official face, secretly making a fake, under masking plan, such very troublesome matters should be better to throwing out, don't you think so? Was what I want to say.]

「ナニソレ、肝心要の処が昨日の話じゃ漏れていた（抜けていた）って事じゃないのよ Ax, it means the core of yesterday's your talking story, was no touched, dropped out.」

「最近夜中にナニを漏らさん様、絞っているせいか、その余波が話の進め方に迄及んで要が抜けてしまった様だ Recently midnight, to will not dropping piss, from it might be covering my talks」

「幾らドサクサ紛れのローレベルオヤジギャグとはいえ、よくもまあ、あらぬ処から屁理屈繋がりネタ元、引っ張り出してくるよねえ。感心するというか呆れるというか、信じられん頭脳構造と言うか、結局何の役にも立たない其れって、一体全体なあに？というか Ax, long, long, far, far linked story!! It is. From where so far related almost joking story you pick up?」

「だから俺は何度も言っている様に「御大層」が嫌いなの。話が御大層方向に流れ始めると話を反対方向に相撲技の打ちやり掛ける癖があるの Then always I say, I don't like pretended to serious stories. Then while feeling it starts, I unconsciously make it out, like a Sumo wrestling corner play in Japanese “Ucchari”」

「今度は大相撲かよ OMG!! In this time Sumo wrestling event!!」

「話って、何処に流れるか分らんからこそ面白いんじゃないのよ。初めから落とし処見え見えの、出来レース話聴いたって面白くもおかしくもないでしょうに。意外な発見何もなくて。お前、事前質問入手の官僚が徹夜で作った国会答弁書の棒読みみたいなもの聴いて面白い？ Conversation is not can be forecasted, then it will let us interesting, to which way it running we can't forecast . If it's can be forecasted and fixed, it` not making us interested like a official announcement while reading set papers which all trough night before day of minister announcing, technocrats writing up」

「又々意外な展開 Again and again, it`s out of my forecast story running」

「それよ、それ。そうじゃなきゃ面白くもおかしくもないっしょ？ Yes, that`s it. If not out, it`ll be no interesting one」

「面白きやいいってもんでもない様な気もするけど It might be not enough to make interesting only」

「何も葬式迄面白がって笑えとは言わんよ。唯、日頃の生活じゃ面白い事沢山あって笑えた方がいいだろ？ I not say to laugh at even the funeral ceremony, but on the common life, it`s happy to have lol items, don't you think so?」

「笑う門には福来る? While laughing, fortune will come?」

「福が来るかどうかは知らんが少なくとも有酸素運動にはなって血の巡りはよくなるわな
I don't know either fortune will come or not, but at least can get useful for body exercise by
oxygen getting and to make blood well running」

「今度は医学かよ This time Medical matter is it」

「ネパール、山沢山アル。一杯歩く。ベリグッチ。毒、全部外にデルアル。ゲンキの事アル
In Nepal, many mountains. Much walking, very good. All poison out. It's the source of being
fine, is」

「そう先生も仰っておる Doctor says thus above also」

「オヤジ、料理長はネパール大学の哲学科の他に医学部も出ていたの? Daddy, both cooks
graduated from not only philosophy subject but also medical subject in university of Nepal?」

「なかなかいい話の運び具合だ。その調子、その調子 Good operation!! Well, well balance.
Balance the well!!」

●2023/3/20-2

(うと Q 世話し 再度のお詫び)

本日も目の調子が二日続けて相変わらず芳しくない為「オマケの英語教室」は再度お休みさせて戴きます。

昨日に続き、それ以前も含めると度々のお休み。

大変心苦しく思っております。

目を休め休めしながらですと、どうしてもお店の業務開始時間までに「オマケの英語教室」を書き上げる時間が足りなくなってしまう、その為お休みせざるを得ないので御座います。一日遅れで掲載する手も御座いますが、本編との連動性がなくなりますので、それも自分としては納得がいきません。

誠に身勝手では御座いますがご理解の程、宜しくお願い申し上げます。

本編

2023/3/21

「早く、竿刺せ、オヤジと我らの、大暴走」

21st Mar. 23

Stop the rushing of Daddy and us, A.S.A.P (As Soon As Possible)!!



「お前、部分最適、全体最適って言う言葉知っているか？ Ax big boy!! you know” best matching for part, best to whole all” don`t you, boy? Ax？」

「またあ？ 漢文好きの爺ちゃんが憑依（ひょうい）したの？ オヤジに」

「そう「ひょいひょい」親父がこの世に出てくる訳ねえべさ」

「それ、完璧ローレベルオヤジギャグだよ、父上」

「ま、スキにさらせ」

「♪包丁お一本、晒し（さらし）に巻いてえ、旅に出るのもお、板場の修行お。待っててえ
コイさん♪とは行かずに、処でその部分と全体って何ヨ？ Then what`s the part and whole?
Daddy」

「では、おもむろに。例えば会社である部門の売上寄与には絶大な効果があるが会社全体の
損益としては逆効果なような場合だ。その部門の一品当たりの売上単価が低くて売上単価
の高い部門を喰って会社内構成比が逆転してしまい、結果会社全体としては利益率が落ち
る様な場合だ。最悪の場合、売上が伸びた部門長は表彰されるかもしれないが、表彰するにも
何も、それで会社が潰れてなくなってしまっていたら表彰されるもへったくれもない」

「一緒の黒字倒産みたいなもんね Then a will start formally and officially. For example, in a
company, for one of all sections, it`s best, but for all is worst, such a case. In the worst case ,
the section get top sales award, on opposite a company falls into bankrupt. It`s no meaning
to get award after company bankrupt, like this pattern.」

「お前、結構色んな事知っているんだな」

「その位は知っているよ。月末に大幅に利益が出る処、その前に多額の支払いがあって、月
末に入る筈のお金使えず代金未納で其の月末を迎える事なく倒産しちゃうって奴でしょ。

是でも俺、一応経済学部卒だから」

「そうだったけえ？」

「学費払ってくれたのにその位覚えてないの？」

「他に考え事していたから」

「よくそれで親、やっているよねえ。爺ちゃん聞いたら卒倒（そっとう）しちゃうんじゃないの？」

「あの世で安らかに眠っている爺ちゃんの事は「そっと」しておいてやれ」

「だから、ローレベルギャグだって何度も言っているでしょうに」

「そのローレベルで思い出したが」

「日産ローレルとか言うんじゃないでしょうね？」

「そこ迄は落とさんダットサン。で今度は地球全体に当て嵌めてみた。例えば地球の一部族である人類にとってはいい事だが、地球全体から見ると大変悪い様な事になっていないかどうか？人口が増えて各国が栄えるのは結構だが反対に地球破壊が進んで地球が住めない星になってしまうとかだ Then I put this situation on our planet whole. For example, it's good for human being which is mere one of creature on this planet, vasa versa for this planet will be bad or not? Increasing of population in each countries, it's good to each them, but on opposite, make destroying our planet fast, like this」

「オヤジの話っていつも思うけど稀有壮大なのか箍が外れた単なるポンコツなのかイマイチよく分んないけど Daddy's story is so great or so broken? I little bit can't judge, will stop judging,」

「イマイチでも二でも其れを足して二で割った今半（いまはん）のすき焼き弁当でも何でもいいが」

「もう何も言わん」

「人間社会の損得、善悪、好悪とは全く独立した物事の自律的メカニズムが何であるか見極めて一刻も早く其れに竿刺さないとヤバいと思うんだが。No relevant to human society and its worth, standing alone mechanism of stuff itself, what is it? Should point it and stop it ASAP. If not so, it invite very serious result, I`m afraid of. And fear」

「漱石ね「知に働けば角が立つ。情に竿刺せば流される。意地を通せば窮屈だ。兎角この世は住みにくい」？It's a great former Japanese author Souseki Natsume. "Behavior by logic, sharp to them. Behavior by emotion (=stop logos running), get run and flowed. Behavior with strong opinion, get pressed and get narrow (pushed into narrow). Anyway to live in this world is not so easy" hum？」

「漱石程エラクはないが確かに住みにくい事には同感(do-u-kan)だ I`m not so big as same as Souseki, but feel the same as him」

「シャチョ、Do can？ナニできるアルカ？Boss. What can do? Is.」

「No can do anything for you, concerning to on salary base. Very sorry. I apologize you. 給

与面では何もできん。誠にあい、すまん。お詫び申し上げます」

(注)

A.S.A.P=As Soon As Possible 可能な限り早く、の略語です。

●2023/3/21-2

(オマケの英語教室に替えて、うとQ世話し お詫び方々、代替案のご提示)

何度もお詫びのご連絡をするのも申し訳ございませんので、本日はお詫び方々「オマケの英語教室」に代わる代替案をご提示申し上げようと思います。

それは

和英併記文(全文訳のものと一部訳のものが御座いますが)になっております本編の無料公開で御座います。

本編は和英併記文になっておりますので、日頃「オマケの英語教室」内で縷々申し上げております内容の具体的使用例(ページ内下方部に PDF 形式で掲載)がお読みいただけるという利点が御座います。

又、ご案内当日より 20 日程先の発売予定の本編をご案内当日、例えば発売が 4/4 であれば 3/18 にご案内の本編の中身すべてをお読みいただく事が出来ます

<http://utokyu.co.jp>

が弊社 HP の URL となります。

別に弊社 HP に誘導したからと言って全く仕掛けも勧誘も御座いませんでございませ(本を買ってくれともカレーを食べに来てくれとも申しませんし、他にもあれして、是ちようだい、も一切ございません。強いて言えば「どうぞおよみください」位でございませ)

本来であれば本編そのものを amazon kindle 書籍コーナーで無料公開したかったのですが、調べました処、無料公開の手続きがやたら面倒くさく、とてもではありませんが毎日作物をアップロードするたびにそれを毎回行う元氣は御座いませんでした。

それで Amazon 内有料公開の下限売値の 99 円に設定して発売する事と致した訳で御座いませ。

又 SNS では字数制限が有り、長文は好まれない事もあって、SNS へダイレクトに投稿することも致しませんでした。

どの道と申しては何なのですが、Amazon kindle コーナーでのダウンロードも無料購読キャンペーン期間中のみしか行われていない様なので、実害はゼロとは申しませんが、非常に微々たるものでもありますので。

猶和文のみの場合は 1200 文字原稿用紙 3 枚以内、和英併記文の場合は上限がおおむね 1600 文字原稿用紙 4 枚以内を目安とさせて戴いております。

本編

2023/3/22

「本日想定航海図、外。天気晴朗なれど波高く、先行き不透明なる
も、赤ずきんちゃん、気を付けて一緒にいきましょうね」

22nd Mar.23

Can see future, no one there.



「オヤジ、前にも訊いたけど何でカレー屋始めたの？前の説明じゃ「偶々入ったカレー屋の外国人店主と仲良くなって、お前遣ってみ、言われたから始めた」言っていたけど其れだけの動機じゃイマイチ説得力ないよね。実は他に未だ何かあったとかじゃない？Daddy, why you took a curry restaurant owner as your profession suddenly?」

「オ。ご明察。実はその下地みたいなものはあった」

「下地？要はピザのパイ生地部分ね」

「ピザはトマトの酸味とバジルの香りが好っきゃ」

「訊いてない」

「よお言うわ。呼び水かけとって」

「ま、余り真剣な話、されても困るから若干チョイ水、足して薄めただけよ。胸焼けすると困るから But too much serious story no hope. Please little bit tension save.」

「あ、ソ。じゃ、その辺考慮しながら。カレー屋始める前、俺コンサルやとったろう？Ok, boy, have memorized it. Before curry restaurant owner, I had been consulting profession, do you remember it?」

「ああ、うつ病経験生かしてメンタルヘルスのコンサルとか中小企業診断士の資格ないから経営コンサル「タント」じゃなくてコンサル「ティング」していた事は覚えている Yes, you had been consulting mental health field which your experience of mental sick you got it useful and business management field which yours former works got it useful also, I no

forgotten」

「ま、その経営コンサルティングが切掛けでカレー屋の外国人店主と話す様になって其の後自分が経営するにも繋がったんだが其の前に思っていたのは結果責任を負わんのにお金だけ貰うコンサルなんてやってええんかなって言う疑問はあったん。結果責任と言うよりお金貰ろたあ対価相当の事をこちら側が目に見える形で提供出来とかいな、て。As a trigger, by business consulting, our, foreigner curry master and me, communication got started. But before it I had hold deep question which no responsible for result, nevertheless got money. No. More correctly saying, Have I given real results which customers can see and can check by their own eyes? That was the primitive my question」

「えら、マジメ。聞いている身にはチト重過ぎだけど」

「まあ、そう言わんと。別に其れでお前を締め上げ様なんて全然ないし。是が俺の性分やあ思て他人事で訊いてくれて一向に構ひん」

「そう言う話は即 OK」

「元々コンサル始めたんは元手も余りかからんし失敗して撤退するに重荷になる在庫も抱えんとええからやったが目に見えんものの対価頂戴する曖昧さがヤでならなんだ。そんな折メンタルヘルス業務するに「公認心理士」の資格が必須になったん。其れ取るには数年掛かるし大学にも行かにゃならん。で、あっさり廃業した。その時ある公認心理士から「病気が直ればいいんです。原因が分ろうが分るまいが」って言われて更にヤになった。何故てえ原因分らん儘治たて再発したらどうすんねえや？そんな偶然に任せたやり方でお金貰ろて、ええのかいな、て？」

「いいんでない。そこ迄責任感じんでも」

「そんなあ科学に携わる人間のいう事、ちゃうで。メチャクチャ不信感抱いたあ。その時は黙テンしとったが」

「オヤジ、クソ真面目過ぎ。其れじゃ誰も近づかんよ。相手、拒否している様なもんだよ Daddy, you over honest. If you so, no one come closer. It almost reject others the same.」

「言葉通じんからそんな話は全然せんが、そのツツバリのお影からか、流れ流れて今じゃこうして外国人と一緒に現物扱うカレー屋商売しよる。なあ、お前ら No can communicate by language base, then no report it to my staffs, but now something unknown, unseen invite me to this real material treating, handling way as a curry restaurant owner with foreign staffs, Ok, hey you two?」

「ハイ、シャチヨ Yes Sir Boss!!」

「子供の頃の想定航海図にはその影すらなかった。考えてみりゃ不思議やで。ホンマ。何処に何があってどうなるかなんて、予定調和の軟着陸できる奴なんて一人もおらへんで、ホンマ(homma)に。Imagining navigation map in my childhood, nowhere now profession put on it. Very wonder, exactly. Where, what how is it, no one there, who can see future which we can harmonized soft-landing have done, exactly(=in Japanese homma)」

「シャチョ、ハンマーダメ Boss, hummer never!!」

「ハンマー使っても波には勝てぬ。天気晴朗なれども波高し、の場合、な。ま、先行き不透明なるも、取り敢えず行ってみようかね。な Using hummer, never can get a win for sea wave in the case of weather fine, but wave so high. No can see future, but anyway reset for newly starting, let`s go forward. Hey you two!! OK?」

「ハイ、シャチョ。でもサラリーお願いね。Yes Sir, Boss. But salary continuously, Sir!!」

「努力する。I`ll try to have done it as my best.」

(コメント:ミニ「オマケの英語教室」reset)

我が国と外国との間で reset の意味合いが若干違っている気がしております。

我が国で reset と言えば、どちらかと言うと clear, delete の意味で使われておりますが、外国では文字通り re-set 即ち「もう一回セットする、セットし直す」の意味合いが強い気が致します。英文で書きますと

Once clear and after it reset, in other words “newly start or setting (=set)”

と言ったような感じでしょうか。

要するに我が国では英文の前半部分 clear だけを取り、外国では英文のフル部分 Once clear and after it reset, in other words “newly start or setting”を取っていると言ったような違いかもしれません。

(注)

上の文章は set の方が文法的には正しいのですが、我が国の方々に耳慣れた言葉の方が良いと思いましたので、敢えて setting という英単語を使いました。

因みに newly は「新たに」という意味です。

本編

2023/3/23

「スキスキ・ワールド」

Loving it, loving it, very loving it world.



「オヤジ、好きな事しろ、しろ、って簡単に言うけど今どき楽を捨てて迄、したい事、好きな事持っている奴なんていないよ Daddy, you always so easily say” do your loving it one!!” But it`s too difficult to find such persons out. Such persons means they give advantage to loving it matter than kicking easy ways out 」

「確かに其れは否めんな。其れに目を瞑って掛け声だけ上げるのは「精神力で近代兵器に勝て」と騒いでいた昔と同じだもの、な。確かに無責任だ Yes, sure, I understand it. Certainly only cheering up without back evidences, it`s not responsible.」

「分っているならお題目並べるの、止めた方が良くない？自分の胸の内に秘めておけばいいだけなんだから If you understand it, it might be better stopping the way of cheering up only. Holding inside you, to stay is Ok, that`s all, don`t you think so?」

「そう言えば昔、俺の親父が俺の事、評して「猪突猛進」で後先構わず、は止って言っていたな。思いつくと直ぐ走り無鉄砲を諫める心算で。今回はお前がその役、やっているみたいだな By the way, my Dad said to me “ you are the no eyes rushing guy” for little bit saving me. In this time, you are former My Dad position.」

「猪突猛進なんて今じゃ死語だよ。今の俺たちは石橋を叩いて渡る処か、石橋叩き過ぎて壊してしまう様な世代なんだから。オヤジの世代の標語だった「見る前に飛べ」なんて今じゃあり得ないよ。寺山修司の「書を捨てて街へ出よう」だって今じゃ「スマホ持って巣ごもり

しょう」になっちゃっているし”No eyes rushing” now a day is dead word. Now a day our generation no time rushing, turning to very severe checker for all. No emotional but counting first.」

「一言でいえば計算高く臆病っていう事かなあ。其れ聞いて連想が始まったんだが、計算高い、打算、数字、出来高、獲得高、規模。要するに今の人達の満足は殆どが「量的規模」によるものと言ってよさそうだな。数が上である程いい。惜しむらくは早い程 Simply saying, by one word, it`s calculating first, escaping second. Counting first, dealing, numbers, amount, quantity, scales.」 On summary, satisfaction of now a day people is almost from quantity scales.」

「分析的に言うとなんかイマイチ実感湧かんけど As a analysis, correct, but little bit far from mind」

「一方好きな事の満足度は量とはあまり関係ない。其れこそたった一つでも御の字の世界。言うなれば「質の世界」

更に想像を飛躍させれば江戸時代の我が国の職人は「数よりも一つ一つに納得がいく迄作り込んだ仕上がり第一の質の世界の住人」

現代のビジネスマンは「手っ取り早く先ずは規模の達成第一の量の世界の住人」 In another hand, satisfaction of loving it ones is not so relevant from quantity, amounts. The condition of satisfaction, loving it one, just one only, is Ok. In other words, world of quality. Additionally, more expanding images, Edo era in Japan, masters of hand craft were habitants of the world where there they were focusing to quality level up matching to their requiring to themselves, surely to customers. Another hand now a day business man are the habitants where here they were focusing to quantity and scale as soon as possible can get. Not so require quality level to customers」

「なんで単なる「好き」の話が、其れこそオヤジの大嫌いな「御大層」な話になっちゃうのよ？ Why merely your loving it one matter, so further to Edo era history, turn to?」

「こういう事考える事自体が俺の「好き」だからかなあ。好きだと思えば、口にしてみたいくなる。やってみたいくなる、御大層ぶっ飛ばしてでも Sorry, but I loving it thus itself loving it. Inspiring, after it at once want to say, want to do. It might be my origin」

「オヤジは猪突猛進なんて言う綺麗な漢語じゃなくて反射本能と言った方が妥当な気がするんだけど Yes, yours in other words, might be called animal sense」

「あらま。じゃ一応脳がある事の証明に、量と質の中を取って「下手な鉄砲も数撃ちゃ当たる」式の試行錯誤、トライアル量をアップする事で「楽を捨て迄本当に自分がしたい事、好きな事は何か」の質を見つける Ax, then a as a proof Not animal but human me, I`ll show you one theory below. To make it between quantity and quality compromising, quantity of trials up, from it get to find loving it one out as a quality level up.」

「オヤジ、それって単なる言葉の遊び、辻褄合わせみたいなもんだよ。オヤジホント、スキだよねぇこう言うの。 Daddy, it looks like a play by words and unreasonable effort for

matching. You loving it thus, quite loving it.]

「あ、ソ。でも俺だけ変なのかなあ？俺は是で自分の「好き」、時間は係ったが見つけたんだけどなあ Ax, only me is strange? But from it above, I found loving it one out. Although so long time taken.」

「シャチョ、又別の金髪ボイン見つけたアルカ？アンタモスキねえ Boss, once more again you found blond out somewhere? You loving it guy!!」

「ウ Ax」

「この二人、バカなんだか、おバカさんなんだか…These 2 guys, idiots or fools? Hum, hum unseen」

(コメント：ミニ「オマケの英語教室」 idiot, stupid, fool)

馬鹿にもいろいろあります。

先ず、バカとおバカさんは違います。

それを知ったのは高校時代に遠藤周作の「おバカさん」を読んでからでした。

同様にその違いを表しているような気がするのが英語の idiot と stupid、fool の三単語です。

Idiot は「馬鹿につける薬はない」レベルの馬鹿。

Stupid は白痴ではなく間抜け、とんま等一種のピント外れなのでピンとさえ合わせれば普通の人間になる可能性があります。

で、最後の fool

是はビートルズの楽曲「fool on the hill (丘の上の馬鹿)」からも感じられますように、ある意味、損得勘定苦手な人の好さを漂わせた感があります。

なので、邦訳を充てるとすれば「おバカさん」が妥当なのではないかなあ？と。

本編

2023/3/24

「パラレル・ワールド」

24th Mar.23

Parallel Dad Son.



「結局オヤジと俺の平行線の元は、俺が最短の近道を教えてくれ、「これっきりボタン」のありかを教えてくれに対してオヤジは成る丈遠回りして苦労しろ、世の中に「これっきりボタン」なんて言うのはない。全部色んな事の組合せで成り立っているって処だよね at the final, the cause of Daddy and me son, our parallel situation is, my saying is that show me most short cut way, show me only 1 shot button, please vs. Daddy`s saying that walk as far possible as you can and as heavy duty as you can take. In this world only 1 shot button no there. This world consists of so many units, the difference, right?」

「だな。お前が近で一。俺が遠で多。お前が「楽をしたい」で俺が「苦労をしろ」 Just. You easy, me hard」

「普通どう考えたって楽近一（らくきんワン）でしょ？ 苦遠多（くえんた）なんて思わんよ Usually on common sense, all hope easy way」

「でも世の中有史以来楽近一なんて一度もなかった。マーケティング的に見てニーズが一番高いから「それを提供すれば売れる」って事で流布してきたんだろうが、あるならいいがないなら単に「売りの為の目暗まし」。簡単に言えば嘘、作り事、図り事、詐欺だ But once never easy from our human being`s history started. From point of marketing view, It might be getting big influence because the one is the strongest market needs, But if there is ok, no there is, the same as lie, dummy, fake, scam as.」

「スゲェ言い方。独断専行。じゃ、どうして「ない」って言い切れるのよ Ax very tyrant,

Daddy. Then why you can say “Never”?”]

「それは歴史が物語っている。今迄に一度もなかった。そして今一つは人間てえ案外飽きっぽいよ。仮に楽近一が手に入ったとしても安直な分、直ぐに飽きちゃう。飽きちゃうしワ
ンパターン続けると退屈でボケの元にもなる History talks. Once never any time until now.」

「苦遠多だと大変だけど飽きずに退屈しない分ボケないって言いたいのか？ Hard is hard, but never boring and can keep intelligent? One more adds, we human so easily fall into boring. Tentatively, you can get easy way, the same from easy, you easily fall into boring and make you easily lost intelligent」

「インスタントより手間暇かけた手作り料理ってお前ら言わない？ Don't you say handmade better than instant one?」

「手間暇かけた手作り料理の味をしかも簡単に、が今の主流でしょ Handmade plus add on easy parallelly, the main stream now」

「其れ言葉のマジックじゃないのか？ Is it magic on words, isn't it?」

「マジックじゃなくて最大ニーズ It's not magic but strongest our needs」

「結局そうやって皆が驚く物、意外なもの、詰り退屈にならない刺激的なものの提供をずっとやってきた結果が今の不用で無駄なものの山になっちゃってない？その部分が地球ぶっ壊してない？「しくじり先生」のしくじり原因で一番多かった反対方向に踵を返さないで、刺激が足りないんだらうって同一方向の過激さ求めて結局はウンザリされて飽きられちゃったみたいに But the same from above like that, we continuously have offered to customers such a sensational one for to avoid falling into boring, it brings to us a mountain of no useful and waste gavgages, doesn't it? It give strong damage to our important planet, doesn't it?」

「走り出した流れってそう簡単には替えられないし止まらないよ Already running flow is not so easily stopped」

「で、ある日突然壁にぶつかってクラッシュ Then someday happens crush to wall!!」

「何か結論先にありきの様な What some final result first, looks like」

「でもこの世の成功確率 up と適者生存確率 up 両方達成できるのは苦遠多以外にない様な気がする。結局苦遠多って別な言い方すれば「練習の積み重ね」。イチローが云う様に「好きな球を待っていたら試合は終わっちゃう」のよ。「どんな球が来ても瞬時に打ち返せる訓練をするしかない」のよ。だって世の中、何が起るか分からないんだから。其れに備えた訓練をするしかない。成功するというより経験知から失敗を最小化する、繁栄するというより生き残る訓練する、しか But in this world for both success hit % up and survival % up way is never except hard, I guess. Simply saying with in other words that putting on and on of training. Former MLB historical famous player Ichiro's comment the same” If we waiting for until our comfortable ball coming, will be game over” is.” Even if random ball coming in any case, for a moment can hitting it, we should continue trainings, other never except trainings” is.

Because under this world, we never can know what will happen. Then only the way is training for preparing to it. Not for getting success but get minimizing faults, not for expanding but get survival through crisis, the core of our way only we can take, I guess.]

「何か又、だなあ Every time like this last, hum」

「自己都合にばかり偏って見ていると、大きく間違えるぞ From prejudged point of view “this world is my world” seeing, it`ll bring a possibility of big mistake.]

「オヤジ見ていると却って大きく間違える様な気もするけど。結果、此処は何処？私は誰みたいな事になっちゃう様な気もする。俺自身が While watching Daddy, vasa versa it`s just trigger of big my mistake, might be, I feel also」

「Boss is very dangerous man」

「Boo」

(コメント1：ミニ「オマケの英語教室」 select, choose)

本日は mistake からの連想で select(selection)と choose (choice)

の違いを考えてみました。

で、先ず思い出したのが selection。

邦語訳ではよく「厳選」と訳されております。厳選素材とか厳選品パンフレットとか。

要するに選別です。選り分ける。いらないものを切り捨てる。結果、残ったもの。詰り Left one. Remained one.

一方 choice の方は選択。いくつがある中からそれを引上げる、と言う感じです。

詰り picking up one.

が自分が持ったイメージです。

(コメント2)

平行線 (Parallel world) は何処まで行っても交わる事はありません。

しかし線路は途中で左右が交わると列車が脱線してしまいます。

平行であるからこそ遠くまで行けるという事もあります。

Parallel line never cross.

But railway parallel line, if it crosses on the mid way, train cars will run out.

Parallel sometime bad for communicating, sometime good for going further and further,

Such a case sometimes we have.

Thank you so much.

本編

2023/3/25

「是っきりボタン 対 「さしすせそ」連合、狐狸 対 化けベソ 混戦模様絵図」

25th Mar.23

Just one card vs case by case several cards using,
which more strong on fox to fox faking game, more useful?
Final winner which? at the end of all.

HIRAGANA CHART		ひらがな表			
A	あ a	い i	う u	え e	お o
K	か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
S	さ sa	し shi	す su	せ se	そ so
T	た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to
N	な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
H	は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho
M	ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
Y	や ya		ゆ yu		よ yo
R	ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro
W	わ wa				を o



「さ、し、す、せ、そ、って、何か知っている？ Do you know, Sa, Shi, Su, Se, So, what is it?」
「？あかさたなはまやらわ、ん。50音の「さ行」じゃないの？ Japanese 50 letters Hiragana
Sa line, isn't it?」

「砂糖の、さ。塩の、し。お酢の、す。醤油の、せ（しょうゆ＝せうゆ）。味噌の、そ、の
頭文字。詰り料理に使う調味料の事で、料理にはその作るものに依じて是を使い分けなくち
ゃならないよって事 Sa means Sato=sugar, Shi, Shio=salt, Su=vinegar, Se,
Seuyu=Shoyu=soy sauce, So=miSo paste`s So. Cooking arrangements for organizing taste.
One by one, each to each used」

「又々蘊蓄かたって、説教初めて、事の序のドサクサ紛れに、それで押し切ろうっていう
の？ 今でも Again and again, by talking hidden story, put my brain jammed, and within my
confused interval, you push me your original one, won't you? Today also as usual? Ax」

「言い出したからには当然強引に押し切る。物分かりよさそうな顔して引っ込んだりはし
ない Yes, sure. Exactly push through strongly according to talks start. No wear good face mask

for getting good reputations from all.]

「ドウシタの？エライ強気で What happen on you? Today very strong talks」

「飽きたのよ、なあなあに。表向き物分りのよさそうな顔して、裏じゃ言いたい事も言えないのを我慢して、腹いせに影でこそこそ悪口言うの。Got too much enough, got tired of harmonized soft landing happy end style. Outlook good face, behind dark face and secretly hidden complains.」

「で、今日は堂々と刃剥こうって事？Then today openly biting??」

「刃剥くんじゃなくて、一種の虫干し、空気の入替えみたいなもんよ。後、お互い思っている事をハッキリ言い合って、話の歯車、ちゃんと合わせないと物事なんも進まんし、な Not biting but windows open like that. And if no straight saying, no match our talks to each other. If so, no go forward, ahead. Don` t you think so?」

「じゃ、その「さ行」で何を押し切ろうっていう心算なのよ？今日は Then what you hold the plan for pushing through by it? By using Hiragana`s Sa line? today」

「お前だって経験則からして直ぐに分るだろう？万能の砂糖はないって事くらい。その砂糖一つで塩と酢と醤油と味噌の役割全部果たせる砂糖なんてないって事は。仮に料理人から「是っきり砂糖一つでこの料理作りました」って言われたら、その料理、お代金払ってまで食うか？お前。喰いへんやろう？怪しすぎて You already have known, under this world no there only one for all, super sugar no there, no we have, is. If the cook say” By using only one super sugar, containing sail, vinegar, soy sauce, miso paste ability, you eat it with paying money? No eat, because of too fake, don` t you?」

「そんな事言う料理人何ていないよ。お客さん逃げちゃうから No cooks there, with such a saying. Because customers will run away.」

「処が、現物が目の前にないものの世界じゃ、これ式の事だらけなんじゃないの？お前のよく言う「これっ切りボタン」のお誘いばかりじゃないの？イヤ、お客さんの方から先に其れ、暗黙の裡に要求してんじゃないの？ヤレ出せ、其れだせ、ホレ出せ、早、せんかい、って。口じゃなくて目で？で、出て来ないと「客の気持ち分つとらん」とか「役立たず」って腹の中で罵って、黙テンこいて、帰っちゃってんじゃないの？そして帰宅後、ネット投稿して、その業者、潰しちゃってんじゃないの？なんか、どっちもどっちじゃないの？狐と狸（の馬鹿仕合）チヤウの？But under the world which no there in front of you, real materials, easily happen such a strange, ax? Invitation from “ just one button” always your saying, it`s here and there, like this situation around you or us, ax? No!! before it, from customer own side, they under secretly require it, don` t they or you? This one, that one, quick, quick, not ny mouth but by eye signals? Then if not come out it, will say “ you not understand customer mind, no useful, no effective” shouting inside you? And without showing your opinions openly, after reaching your home, secretly posting complains on internet site, it` ll cause bankrupt of their business, unknown, ax? Is it fox to fox faking game? To each other, business side and

customer side, both sides?」

「狐狸より怪しい化けベソオヤジにそんな事言われる筋合い、ない!! More strange and clever than foxy, you “Bakebeso” Daddy, from you, no have reason to receive such, me」

「シャチョ、売上ワルイ、ムスコさん怒る、ダメ。アンド、化けベソ、ナニ？日本語、ベリ、ムツカシ Boss, very few sales, got angry to Son, it's very bad manner. By the way, “Bakebeso” what? Japanese language, so, so, difficult to us.」

(注)

「これっきりボタン」と言うのは極めて自然に浮かんできた言葉だったのですが、何となくどこかで聞いたような気もしたので念のために調べてみた処「これっきりボタン」は日立製作所の洗濯機の一機能の登録商標だという事が分りました。

なので、是に付いての商標権は作者には御座いません事をお知らせ申し上げます。

又、当該製作所よりクレームがあった場合は、速やかに他の用語と差し替える所存で御座います。

(ミニ「オマケの英語教室」 trade mark)

我が国でトレードマークと言うと「それ(その人)を表す代名詞」「顔」「分身」と言ったような意味合いで使われますが、英語の原義そのもので言えば、そういった意味合いはあまりなく単に「交易上(trade)の印(mark)=trading mark, mark on trade(trading)」という極めて実利実務的な意味合いのようです。

よく外国人と話していて、邦人間では難なく意味が共有できる英単語を使った時に時折「えっ？」と言う顔をされる事が案外多いものですから、今日は不図、本日の(注)の欄の商標権に絡んでそんな事を考えました。

この件で言えば

It`s his trade mark.

と言うより

It`s his mark.

It`s a markable of him.

It`s his original.

It`s his proper.

It`s just him.

とか trade を使って変に脚色するよりは、ダイレクトな表現を使った方が分ってもらえるようです。

Trade を使うと人によって想起するイメージに階層的なレベル差があるようで、どのレベルで受け止めていいのか外国人さんに、こちらが思う以上に混乱を起こさせているようだか

らです。

どうしても trade mark を使いたい場合は書き言葉上では

Trade mark ではなく trademark と 1 語にした方がこちらの意図する処が未だ通じるみたいです。或いは

It`s like a trademark of him, maybe.

とか「商売絡みで話している訳ではない」事を表明する様な言い方をした方がいいみたいです。

本編

2023/3/26

「傍迷惑？」

26th Mar.23

No need Samurai Daddy.



「オヤジ、清流不魚住だよ。真面目過ぎ。誰も寄り付かんよ Daddy,” No live fish, under too much clean water”, is. You, too much secure. No one come closer.」

「清とマジメが同じかどうかは知らんが、昔はお前にああせえこうせえよく言うたが今じゃお前に一つも言うてなかりょうに Clean, secure the same or not, I don’t know. Certainly in your childhood, I always said do this, do that., but now once no more, ax?」

「口では言わんが何かしょっちゅう言われている様な気がして落ち着かん No once by mouth, but feel it always, something from you.」

「おかしいな。口でも目でもそう言っている心算はサラサラないが。仮に俺の何かが、そう言うてるとしても、前にも言うた通り、その通りせえ、なんて全く思っていない。取って観て聴いて、いらなきゃいつでもポイ捨てして構わんていうてるでしょうよ。唯同じポイ捨てするでも、一応手に取って観て聴いた上でポイ捨てよね、とは言うたが Ax different. Not by mouth nor by eye beams. Even if it so, former I already said, I never command to you. Except, “try to once pick up, watch, hear by ears. After it, if no need for you, please throw away, no problem thus” my saying.」

「同じ無言でも隣のお総菜屋さんの大将のなら「そうだよなあ」って気になるけど、オヤジ

の無言は全然そういう気にならんのよ。何故か」

「て、言われて此の俺はどうすりゃいいのよ？あれなんじゃない？実の親だからじゃない？」

「其れだけじゃないよ、多分。当たっているかどうか分らんけどオヤジは清流不魚住で、隣の大將は、なんていうか「清濁併せ呑む」の違いみたいな事なのかもしれん」

「結構俺、脳内バクテリア、多い様な気がするけどなあ。特にスケベバクテリアのドスケベ・ミトコンドリアとかインラン・ドスケベビッチ・ゼツリン・コンドロイチンとか」

「オヤジ、スケベな事は年中言っているけど、実際にスケベはしないじゃないのよ。その辺がなんか嘘くさいって言うか、単なる偽悪趣味、じゃなくて偽淫趣味って言うか、実態ない見せ掛けって言うか I feel above is your performance.」

「実は俺、あんまりスケベ、スキじゃないのよ。本当は。いや違うな。スケベそのものは大好きだが、その後について回る、うんじゃら、もじゃら、ああたたら、こうたらがヤなのよ。面倒臭くて Performance or not, true or not, such a discuss very bothers me, very troublesome for me.」

「普通大抵の人はそこがうまく切り分けられんけど、オヤジは其処の処、あっさり、ずっぱり、切捨てちゃうでしょ。問答無用、って。其れが皆怖いんじゃない？そう、それだよ、それ。清いんじゃないくて、俺らから見れば、何の前触れもなく、突如抜刀して、問答無用のズンバラ「非情の一刀両断」が何処か漂っているから気が抜けないのよ、きっと。必殺剣「同田貫（どうだぬき）」を枕元に置いて寝る、子連れ狼の「拝一刀」と一緒に暮らしているみたいで Just it!! You at once judging with no comment, suddenly. Maybe we fear it. It means like a Samurai cutting by Katana sword. Always you carry such a mood around you. Then we never can relax besides you. It looks like the same as living with Samurai named “Ogami Ittou” in comic book character, who set Katana sword nearby pillow while sleeping.」

「拝一刀ねえ。俺にしてみれば拝む「仏の顔も三度迄」の三回目位迄は待っている心算なんだけどねえ “Ogami Ittou” named Samurai, me is…From my side, “Ogami(= in English “Pray”)to Buddha until 3 times only(means allowed capacity 3)” `s until 3rd time I intend to wait for them.」

（詳しくは最下記（注）を。In details check the bottom, please）

「俺らにしてみれば其の三回を何時見せてくれたのか全然分んないから怖いよ From our side, we no time catch the 3, already passed or still not yet judging time, we never can notice. Then it makes us fear.」

「でもまさか「ハイ、只今一回目券ご使用済」とは言えんでしょうよ。譬え話では謂ったが、第一俺が仏様（Hotoke）の訳ないし But such a timing never come. Such means “You already 1st time ticket used” such a announcement openly by loud voice. And as a sample, using “Buddha(in Japanese Hotoke)” name, but I`m perfectly not “Buddha” quite different, me

tiny.」

「ホットケ？ サラリー、ホットク、ダメ (Hottoke=Japanese pronunciation=in English meaning=) No touch? Salary matter no touch, never」

「そう言えば昔、お前「少しはほっといてよ」ってよう言うてたなあ By the way, you always said “ please no touch me” so many times.」

「今でもだよ。拝一刀の目で見ないで、って事変わらないよ。侍はカッコいいけど、サムライじゃダメだよ。It`s the same until now. At the time by mouth, at now by Samurai your eyes have been touching me. Then stop, please the same, my hope at now also. Samurai is beautiful. But Samurai way is still not enough yet.」

「サムライって？ Samurai? What`s your meaning?」

「隙がなさ過ぎちゃダメって。Too much stylish, To be “Perfect” both is never.」

「シャチョ、ダメ？ Boss, never? What?」

「特に、ダメ!! Especially Daddy is NG!!」

(注)

「仏の顔も三度まで」を意識いたしますと、Our helpful behaviors maximum 3 times, more additional one will not come.と言った処でしょうか。

(コメント1：ミニ「オマケの英語教室」 globalization)

最近書いていて思うのですが、どうも英語で書いた方が却って皆様が理解する上で真意が伝わり易い、イメージ化し易いものと、邦語じゃないと伝わらないもの、イメージ化にくいもの、両方ある様な気がして参りました。より良いコミュニケーションを第一目的にした目で見ますと、なんか、そうなっているような気が致しております。英語がイイの、日本語じゃなきゃダメ、と言う事ではなく、そういった次元の話とは違うのではなかろうか？と。先日偶々Eテレの高校世界史だか世界地理の番組を見ていた折、ナビゲーター役の先生が「グローバル化はマクロ的には世界の共通化を促しますが、同時にミクロ的には近接する地域での多様化、多言語化、その地域に合った新言語をも生み出すきっかけにもなります」とおっしゃっていたのがとても印象に残ったので、そんな事を考えたのかもしれない。

Recently while writing articles, I feel both way we have. It means writing in English is better for something, writing in Japanese is better for something others, both. To make better communication is first aim, I feel it more. In English is good or should be in Japanese language, it`s not such a selection level story but other level field issue the one, I feel now.

Little bit ago, on TV program, a navigator said on the theme “Globalization” below,

“From macro view Globalization navigates and invites to commonization. But another hand

from micro view, Globalization at the same time, on nearby areas, it'll be a push around the areas, diversity, multiple language, and new language born fit the area further, the trigger also.”

As it caused so strong impression from his saying, then above I wrote, it might be.

(コメント2)

別に奇をてらって申す訳では御座いませんが「思った様に書けた」というのは、実は大失敗の元なのではないかと言う気が不図致しました。

思った通りと言うのは別の言い方をすれば「自分の意図、図り事、作り事で思い描いた通りに」という事でもあります。詰り自分の図り事の成就でしかありません。

最近書いていて思うのは、今迄の経験則を元に、成る丈不自然が混ざらないように流れに任せて書き進めていきますと、大抵の場合、自分が狙った、或いは想定していた話の流れや行きつく先、結末、結論とは全く違う、思いもよらぬ展開とその漂着地に立つことが殆どであることが分かってきました。

そして是が自分にとって余りにも以外な事であると同時に、近頃ではその驚きにも増して楽しみを覚えるようにすらなっております。

確かに結末的には往々にして自分にとって不利、或いは芳しくない結論に至ることも多々あるのですが、其れを差し引いても面白い。

不図（思いもよらず、図り事致さずに）、不作為（作為を持たずに）を優先する事はつ自分自身に対する客観的視点にも繋がって、案外有用な気もしております。

ですから「思った様にかけた」より「思いもよらぬ話になった」方がいような気も致しております。

第一、書き手自身が一読者になって楽しめ「も」(=何処からか、オマケプレゼントされ「も」)しますから。

本編

2023/3/27

「最早、そんなものと思うしかない事項」

27th Mar. 23

Such is life matter.



「この一年エアコンなし。冬は豆電気ストーブで夏は扇風機だけ。でも昔はそれすらなかった。サバイバル生活通して分った事は兎に角暑さ寒さは体に応じて体力の消耗が甚だしいって事 In this winter no AC. Previous summer of last year no AC. Only have in winter tiny electric heater, in summer electric fan only. But ancient time, even them no they have, ancient people. The issue of finding out after through the experience of survival life is to give very strong damage to our bodies. Body power loss is very hi.」

「オヤジ、サバイバル実験とかカッコつけて言うてるけど要は金がないってだけじゃんよ。カッコつけん方がいいと思うよ。兎に角大義名分多過ぎ。男のオヤジは Daddy, you try to set a stylish by saying “survival life, experience” decoratively, but by shortly saying, simply money lacking only the fact. No need stylish outlook, I'll be better, I think. Anyway, your talks too much stylish and decorative with big concept and naming. You, means a Man as same as.」

「確かに面倒イ。が、最早男と言うものはそういうもんや思うしかない気もする Exactly very troublesome. But a man like this creature, except it no choice, no option, I feel now.」

「何？エラ又今日、あっさり。この件 Ax, what? Today very smooth, no against concerning

to this item.」

「確かに実に下らん思っであれこれ考えたが、ハッキリ言ってムダよ。どうにもこうにもならんわ。恐らく昔は大義名分もデブもなかったんだろ。あ。まともな食べ物ないしエアコンなくて体力消耗してたから大義名分どころじゃなかったろうし Maybe in ancient era, such a stylish, style making troublesome matters, fat body guys no there. Because no can get good foods continuously, not AC was, no have time to concern to them, big concept and name making. It forced to them no fat and no style making, I guess 」

「何で「デブ」に力入れて俺の顔見るの But in this story, why you put a strong accent on the word “fat guy” and watch at me!!」

「デブとは言わんが其れなりに太目やが No say just fat, but a little bit looks like a fat, the tendency you have.」

「その太目を国語辞典には「デブ」と書いてある Above two almost the same meaning」

「あ、ソ。最近国語辞典見てへん Ax.」

「禿、チビ、デブって一番敬遠するんだよ、女。Bold head, no height, fat men, the most escaping item of women according to their reports」

「な、男は女観る時に先ずは顔とスタイルだろ？大義名分も言い方替りゃ一種のスタイルみたいなもんだろ？是はもう男の性（さが）、本性ヨ。イイ悪い、のレベルじゃなくて本性レベルなんだからどう仕様もないって諦めた訳。ワカル？Ok, my son. While men`s watching at women, first looking at face and body style. Big concept and naming is in other words it`s a style making, the same like that. Just watch at style. Concerning to style and making style his own first, outlook first is man`s core origin. It`s not matter can say Good or Not. It`s origin level. No option. Then give up changing origin. We should regard it to common, minimum. Do you understand?」

「女だって男観る時先ずは顔とスタイルなんじゃないの？From women side also, while watching men, looking at first, face and body style the same, don`t they?」

「其れは違うみたいよ。よく見ない？どえらくイイ女が不細工な男と一緒に歩いてんの？女は結構違う処に惹かれるみたいよ。顔だ、スタイルだってキャーキャーワーワー言ってるのは精々高校生位迄ヨ。何で男が女も顔とスタイル重視だって思うかって言うと、男が女観る時其れ以外ないもんだから、男は、女が顔とスタイル以外に惚れるんだって想像すらしないだけの話よ。だから男は、女も肩書や名誉に拘っているんだろ？と思いがちだが豈図らんや、ちょっと言葉は違うけど「なんで、そんなどうでもいい大義名分何かに拘る、のかしら？よく分んないわ。美味しくも楽しくもないのに。バツカみたい」と言っているのを何度も聞いたよ、俺。と迄言われても全く直らんから是はもう「そういうもんだと思うしかないのよ」ってその女に言ったけど No, it might be different. Do you have scenes so many cases around you sometimes? Like a below, the scene is very nice woman walks on with poor outlook guy? Don`t you? It shows woman gets attracted not outlook but quite other perspectives except

high school gals, maybe. Why men regard women the same to, because of men watching point face and body style which men themselves own just have done. Men even still not image it yet, then men regard women love status and honor the same to but opposite No. some of them women said to me sometimes, “Why you, guys concern to such a tiny matter, like a big name holding? Not so clearly can understand, Big name no tasty, no give being stuffed. It`s like a crazy!!” Then to her I said “It` man`s core origin, never can be changed, Regard it to no option matter, please” I said to her with no option」

「じゃ「太目（ふとめ futome）の俺」にもチャンスありって事かぁ Then a chance is stayed for fat guy me, might be!!」

「うん♪不図（ふと）目（め）があったその日から恋の花咲く事もある♪男と女の差が少なきやこういうのはならん。男（女）と自分とは違う、こんなもんなんやろう思った方が案外上手く行くのかもしれない Yes♪On foot met you two young as it happen on a street, you two have possibility love story starts♪Man and woman is quite different. But just it might be source of attractive.」

「シャチョ、エライナイ。エロイアル Boss, you mere woman lover」

●ミニ「オマケの英語教室」way, road, street)

坂本龍馬がかつて言ったとか言う言葉に

「道が一つという事はない。十も百も千もある」

と言うのがありますが、この場合の道は

Way でしょう。詰り方法とかで、架空のものを道に譬えている訳です。

邦語で言う処の「天の川」は英語では milky way ですが、これも実際の道ではなく、道に例えた架空の存在の表し方です。

一方実際の道一般は road.

そしてそれが街中、特に繁華街にある大きな道なら street.

こんな違いでしょうかね。

もっと言うなら street は両側に建物がひしめき合って建っているイメージでしょうか。街中でも繁華街でもなく両脇がガラガラなら、其処を走る道は road と呼ばれるような気がします。

又 street はニューヨークや平安京、平城京を見るに区画整理された碁盤の目のイメージなのかもしれません。

逆に狭い道は path と言います。パソコンなどで「パスを通す」と言うと「階層をきちんと通して先（目的フォルダー、ファイル）につなげる事を言います。

昔 MS がまだ DOS や DOS-V だった頃、是には散々てこずらされました。30 年頃前の話です。

因みに、獣（けもの）道は animal path, path by animal とでも言うのかもしれませんが。

本編

2023/3/27

「観察結果ご報告会」

27th Mar. 23

A briefing.



「昔、戦後強くなったのは靴下と女だとよく言っていたが Former, so many times they had said” after world war II in Japan getting strong ones are nylon stockings and women…」

「オヤジってホント「今此処に蘇る、嘗て隆盛を極めた往年の名言」現在は死語、再生専用機みたいな存在ね Daddy, you. You are just dead words revival machine ,the same looks like, really」

「今日は誤解を恐れず、其れに対する評価抜きに敢えて是迄観察して感じたその儘を正直に言うが、その流れで今、更に女が強くなってない？ 10 年程前、若い頃教員をしていたという婆さんに飲み屋で「私、自分の言いなりになる男が好きなの」って言われてちょっと驚いた事があったが、まさかそれが例外的な意見じゃなくて今の女性の大半になっていたとは当時知る由もなかった。が、その後観察を続けてみると実はそれが主流だと分って二度ビックリした。が更に観察を続けると女は言いなりになる男を、男は女に嫌われない様に只管欠点つぶしに走って良い子、していると言うのは社会的、家庭内的地位の話であって、生き物的には女は戦前風のある種強引な男を、男も戦前風の傳く（かしずく）女を内心求めている素振りが散見された。けど表向きと内心が違うから、表は歩み寄り方向、内心では正反対方向を、存在する筈のない方角をずっと見ているも同然の事になる。それを🎵待あてど暮らせどお来ぬ人うを🎵ってそりゃ無理って言うもんでしょうに。Today, will take straight saying from my so long independent objective observations without worrying about their misunderstanding and bashing. Due to such a influence under thus now, woman much more

stronger than former, isn't it? Almost 10 years ago, old woman who was while youthhood, had been teacher, at the drinking pub said to me "I love servant type man" at the time hearing, a little bit I got shocked. But after from my continuous observation, I found out it's not her proper irregular but it's mainstream, it made me double shocked. But more and further observation continuing, as a on their outlook surface, their official requirements is servant type guy for woman, and the man trying to reduce weak points to woman, but under it actually they each side eager to get strong man before war type for woman, and eager to get servant type woman before war for man, I noticed. But from unmatching outlooked behavior and inside mind, then therefore their long time eager one to each other never come. It's out of option, isn't it? How do you think about it? Ax?」

「じゃ、オヤジは戦前に戻れ、って言うの? Then a you want to say "Return to before world war II style"?」

「そんな事言っていない。俺の親父は半歩下がって歩くお袋によく「オイ、並んで歩け」と言っていたが「並んで歩こう」じゃない処が如何にもではあったが、少なくとも並んで歩こうとはしていた。処が戦前は男が、今は女が先に歩く様になって我が国の夫婦は大半が並んで歩いていない。俺が云いたいのは其処。何故並んで歩かん、って。戦前の反省をしたなら並んで歩いていい筈の夫婦が何故戦後は先頭を切って歩く順番が男から女に入れ替わっただけになっているのよ。いつ迄江戸の仇を長崎で打つ長尺意趣返し絵巻やっているのよ。表で意趣返し。更に裏では満たされぬ本音願望を癒す為に表向きを失わない様小細工を弄して男女、夫婦お互い一時の火遊びに走るっている大混戦混乱模様が今。その手の犯罪急増の真相。そもそも男が♫貴方好みの、女になりたい♫何て変な歌作るのが混乱の元よ。本当は♫私好みを貫き通す、ゼツタイ必ず見つかる迄は♫っていう主客逆転じゃなきゃいけなかったのに。30 過ぎたら売れ残りと言われるのを恐れてイーギーな結婚して行きついた果てに「結婚は妥協の産物」何て言う様な事にしちゃいけなかったのよ。「欲しいもの未だ出ないから」って突跳ねりゃよかったのよ Quite never NO. My Dad always said to my Mom who always walk 3 steps behind "Hey you, come on and walk on besides me" although no say "Let's walk together", but at least had a will "together". But before war man advantage walking, after war woman advantage walking, in Japan almost married couples not together walking, beside to each other hand in hand. Why? The just one which I want to say loudly is why not together on the same flat position walking? If they check the bad custom before war? It's merely the order of advantage has replaced, from man to woman. It just looks like a mere revenge. Bater add on, behind under secretly they each side, married madam and husband run to illegal love affairs with other one for full unsatisfied desire up. It's the true source of confused world under seen peaceful life.」

「オヤジ、其れ外で絶対に言わん方がいいヨ。身の為 (mi-no-tame) だよ Daddy, never say thus outside openly. For your safety(in Japanese Mi-no-tame).」

「Me-no-tame? It`s for me? Thank you, Musuko san, for us!!」

「何ヨ? でも、ま、取り敢えず、どう致しまして、お二方 What? Anyway, Yaw(you are welcome short type saying), you two.」

●ミニ「オマケの英語教室」say, speak, talk

確か以前、see, look, watch の違いについて書いたような気がしますが、今回は「見る」ではなく「話す」の英単語の違いを自分なりに解釈してみました。

先ず say と speak, talk の違いは、say が、相手が居ようが居まいが「話す」

Speak と talk の差は speak が、相手がちゃんと理解しようがしまいが「話す」

Talk は相手にわかって貰おうとして「語る」又は「語りかける」

と言った処でしょうか。

おさらいになりますが、

See が「見る」と言うより「(偶々) 目に入る」「(向こうから) 目に飛び込んてくる」の偶然性、他動性。意図せず自我を立てずに素直に自分に入ってくる視覚情報とでも申しましょうか。

Look と watch はそういう謂い方からすると自分でする意図性、自発性、自動性。

その内

Look が「目をやる」「目を向ける」

Watch は「目を凝らしてみる」

の、違いでしょうか?

又「聞く」では hear (聞こえる、耳に入る) が see (見える、目に入る) に、listen to (耳を傾ける) が watch at (見つめる) に呼応しているような気がします・

このように解釈すると意外とスムーズに使い分けができます。自分の場合は、ですが。

因みに see を understand の意味で使う場合があります。

Can you see me?

ワタシの事、見える? と同時に私の言っている事、分る? でもある訳です。

この場合の see は「あなたの側にも言い分がおありでしょうが、私の言っている事、そちらの自我を立て過ぎずに、先ずは素直に見て貰えてますか?」と言うニュアンスでしょうか。

これが understand だと「~の under に stand する」訳ですから、ある意味「話者の言い分の支配下に立つ」となり、話者から見て see よりも相手に対する強意図が強いような気がします。

些か極端な譬えですが、

Do you see me? であると「お分り戴けますでしょうか?」

位のソフトな感じなのに対して

Do you understand?

だと話者の心底は

「分ってんのかよ、テメェ」

位の、脅し半分強面みたいな感じとの差でしょうか

このように自分は思いつき始めると次々書いてしまうので、文章が直ぐに長くなってしま
うのですが、それは是を書いている時点では対話者がいない為です。いれば反応が即わかるの
で、いちいちいろんなケースを想定して書き足す必要がなくなるのですが。

こうしてみると対面会話（対話）が時短面、情報伝達精度（返答とその時の態度に現れた差
で見える相手側の理解度）とその確認面（理解度の把握）等においていかに優れた交流手段
であるかが、改めて痛感される次第で御座います。

本編

2023/3/28

「すまんが、手を貸してくれ、頼むわ」

28th Mar. 23

Sorry, lend your hands, please.



「オヤジ、今日隣のお店、定休日なのに親方出て来て仕事しているよ Daddy, today official holiday of our neighbor lunch box shop, but master comes out and working now.」

「癌があちこち骨に転移して、夜痛くて眠れないし、横になっているより動いていた方が却って気が紛れていいからって From cancer and from strong pains, night time never can sleep, and working is better rather than laying, because no have time to concern it, he said to me.」

「…」

「どんなに大変な仕事でも、一個一個熟（こな）していけば、いつか終わるからって Even if so much heavy duty, one by one clear, finally will get over sometime, he said.」

「…」

「5年前にこの地にやってくる前まで俺は「有名になりたい病重篤患者」だったけど、親方の店の隣に店開いて、その様子（せなか）見ていたら、何か有名になるのが逆にヤになっちゃって% years ago I came here for our restaurant open. Before it, I had been strong eager man for getting candy popularity status. But after it, as a neighbor of master, have been looking at his back, although has been silent, some why turned to reject it rather than hope it.」

「…」

「親方は特に何か口に出していう訳じゃないんだけど、その方がよっぽど何か論されているみたいで Master no say anything by mouth, but it`s more something important strong message for me.」

「…」

「ベラベラ喋る「男のおばさん」の俺とは正反対だ。カッコイイ Too much over speaker called Man`s aunt old woman me, he is quite opposite. Very Samurai.」

「…」

「なんかなあ…ツライ Ax(sigh), why some, sad (sigh)」

「オヤジ Daddy!!」

「なんだ？ What?」

「成る丈俺、親方の手伝いするよ。力仕事とか As possible as I can, will support him, for example power required job.」

「うん、頼むわ Ok, thank you so much for your concern」

「シャチョ、私達モテツダウアル。ダイジョウボ。マカセルの事アル Boss, we also, will support him. No problem, trust and depend on us.」

「うん、お前らにもお願いね。悪いけど、みんな、手を貸してくれ。頼むわ。Thank you so much to all of you. But sorry, lend your hands, please」

(注)

写真左は親方がお店売り用に作ったお惣菜での自分の夕食です。(カニコロ、お漬物、支那竹のラー油入り葱油和え、其れとカニコロの下に敷いてあるのが「滑り (ぬめり)」を取る為に親方が毎回 8 回も水に晒す、物凄く柔らかくて甘みのあるキャベツの千切りです)

写真右は当店店頭風景です。

(コメント 1)

題名を「頼むわ」にするか「助かるわ」にするかで随分と考えあぐねました。

「頼むわ」だと主(あるじ)が相手側にある事になる。「助かるわ」だと主(あるじ)が自分側にある事になる。日頃自分が申し上げております「自分が主」と言う観点からすれば後者の題名になるのですが、其れだと何か「自己宣伝」みたいな気もしましたし、相手への信頼を損ねるような気も致しました。

あと一つはタイトル写真にありますように、自分の親方以外にも、今とても大変な思いをされているウクライナやシリア、トルコ、他にもメディアにはあまり登場しない色んな地域の方々の事も一緒にお伝えしたい気もありまして、あれこれ考えこんで決めあぐんでしまいました。

結局結論が出ない儘、最終的には「すまんが、手を貸してくれ、頼むわ」と致しました。

「貸してやってくれ」だと命令口調になってしまいますし、英訳の場合にも文章構造が二段構えになって複雑になり率直さに欠けてしまいます（こんがらがるといけないので敢えて英訳は省きます）

又、英訳題名も本来なら give me your hands, please と me を入れた方が、リズムが整うのですが、me にすると「私に（私の為に）」と限定されてしまい、親方やウクライナ、シリア、トルコ、他大変な状況下にある他地域の方々が想起されにくくなるので、敢えて me を入れない語調の悪い方を取り、その後 lend your hands, please に変更致しました。

こんな折衷案みたいなものでいいのかどうか、未だに分り兼ねております。

（コメント2）

後「カッコイイ」の英訳語に Samurai を充てたのは渋沢栄一翁の「士魂商才」と親方のイメージが若干ダブったからで御座います。

●ミニ「オマケの英語教室」cooked food materials

本編中に出て参りますお弁当はジャストではないのですが lunch box と表現することは知っていましたが、お惣菜は何と言うのかはしりませんでしたので、コレマタ意識を試みてみました。

食材なら food materials でいいのですが、お惣菜は単に食材でもないので「調理された」を意味する cooked を付けて cooked food materials と致しました。

食品ケースを指さしながら外国人さんに言うと、ほぼ大抵通じているみたいです。

因みに「調理済み」と言いたいのなら cooked up food materials とかでいいのではないのでしょうか。未だ外国人さんに対して試しておりませんが。

本編

2023/3/29

「以上、sonだけ」

29th Mar.23

That`s over. That`s all.



(和文)

「昨日の8回も水に晒して滑り（ぬめり）を取るキャベツの千切りの話し、な、あれキャベツの千切りってスーパーで100円で売っているが、親方の千切りキャベツも100円チョボチョボの値段だ。詰りあのふんわり感と甘みの手間暇の工賃が殆ど乗っかっていないって事なんだ。イヤ、使っているキャベツが長野からのお取り寄せ高原キャベツの一級品だって事考えるとむしろ逆ザヤにさえなっているって事なんだ」

「…」

「でも、親方はそれを止めない訳だ。金儲けだけだったらそんな事、できやしねえ」

「…」

「親方は元クリーニング屋の小僧だったんだそうだが、それが見様見真似と自分の努力研鑽で色んな技を磨き、お惣菜や弁当を開発してきた。でもそれも親方が死んじゃったら後を継ぐ奴がいらないから全ての技が闇から闇へと消えてしまう。まるで何事もなかったように、な」

「…」

「俺はそれが悔しくてならない。悔しくて、悔しくてならない。腹が立ってならない。だから少しでも誰かにこのことを知ってほしくて、お前らに話している」

「…」

「世の中、口から出まかせばかりのチャカポコ話で大枚稼ぐ奴らがでかい顔しているが、陰で口先一寸さえ開かん人間が地べた這いつくばる様な思いして、お客さんに喜んでもらお

うとしている。そういう人間がいるという事を、親方本人が云わないなら「勝手に押しかけ、一人宣言弟子」の俺が代わりに後世に伝えたい。」

「…」

「だからお前らに話している」

「…」

「俺は親方の仇を撃ってやりてえ。江戸の借りを長崎で返してやりてえ」

「…」

「以上、sonだだけ、だ」

(英文)

「Yesterday's story, which is our neighbor Master`s sliced and cut cabbage, and which is 8 times Master washes up for taking pasty touching off, in the result soft and little bit sweetish, the cabbage, that is sold ¥ 100 at super market, our Master`s one is almost the same price. It means Master`s many steps job fee is not added on the price, vasa versa, due to his using cabbage that he ordered to Nagano prefecture famous brand farm, cost is very hi, no earnings. No more loss.」

「…」

「But Master never stop, continues, keeps. If the aim is to get earnings only, never can do that.」

「…」

「Our Master had been low status position worker at cleaning shop, he said. But after quitting away, he R & D of cooked food materials and lunch box menu has done by himself alone, and got reached, mastered. But, but , but alas, after his death, no one follow it, then no one know it, as if nothing had happened, like thus」

「…」

「I feel strong eagerly unsatisfied. Strongly, strongly. It causes me hi heat up anger. Then as I want someone to know it as possible as maximum, just now speaking to you.」

「…」

「Under this world, only by mouth fake influencers, dummy story salesmen walk on the main road, behind them hiddenly, some personalities like our Master inside silent majority nevertheless owe the big loss, bater offer the hi quality services, as if hospitality serving person. If our Master not talk about it to later generation, me, as his fan, as extra messenger, alternatively, tentatively I want to talk about the fact to later generations.」

「…」

「Then now I`m speaking to all of here you」

「…」

「I`d like to have done his revenge up. I`d like to have done a repayment to fake dummy only by mouth bankers.」

「…」

「That`s over. That`s all」

(コメント再掲)

「和英混交文だとイマイチ読み進めにくい」と言うお声がありましたので、今回からは和文と英文を独立して掲載いたす事に致しました。

前の方が直ぐに対比出来て(対訳がみられて)良いと思われていらっしゃった方には申し訳ございませんが、そのようにさせて戴きます。

又、別に様々なお声があれば、以降調整致す所存で御座います。

取り敢えずは本日の形で再スタートさせて戴きます。

●ミニ「オマケの英語教室」too much enough, it is!!

売らんが為に矢鱈ボンボン「耳にだけ触りのいい(good touching for ears only)」言葉を粗製乱造しすぎの感があります。

中でも「耳障り(noisy for ears)」なのが「達人」「カリスマ」「出来る人の」「一味違う大人の」

とかです。そして更に嫌なのが、その紹介写真が、撮影に赴いたカメラマンが一様にそう注文を付けるのか、何故か皆、判で押したように胸の前で両腕を組んで、明らかに「ドヤ顔」でこちらを睨みつけている事です。余りにも不愉快。いい加減ウンザリします。各社が不正を行う度に、そのトップが「心よりお詫び申し上げます」の会見でお辞儀をする角度がどの会社のトップも図ったように同じなのを見るくらい、ウンザリします。

これって

「私は豚もおだてりゃ直ぐ木に登るお調子者です」

「是は追求逃れの会見で、私共に誠意は全く御座いません」

と言っているのも同然にしか見えません。

言われた儘、横並びの儘のレベルですむなら、いっその事「その場の空気が読める動作プログラミングを施された」AI ロボットか何かに代役させた方が話題性、他者(他社)との差別化や個別その場にしかない臨場性の面で未だしも視聴者受けする様な気がします。

本当に何の芸もないこの手のワンパターン田舎芝居にはほとんどウンザリさせられます。

いい加減やになっちゃいます。Too much enough, it is!!

本編

2023/3/30

(本日 臨時和英原稿用紙計 5 枚以内、特別篇)

「♪ドレミファソラシド、どしたら、よかんべえ♪？」

30th Mar. 23

(Today English & Japanese mixed total 1900 words extra version)

What should we do?



(和文)

「ちょっと前は Web3、今は AI の Chat GPT。で、内心「是こそ将に将来の金儲けネタ本命」って大騒ぎしよるが此のせいで将来皆アタマ使わんアホになったら其の責任誰がとる？金儲けと人々の幸せが相反する場合もあるんじゃ。一方で Chat GPT で頭使わなくさせといて片方でボケ防止にナンバーズさせる、そんなマッチポンプしてどうする？IT Tech と出版社、両方需要開拓、需要享受できるから金儲け的にはそれで正解とでも言うんけえ？そのマッチポンプ分の行って来分が今の無駄の山の元、ちゃうんけえ、ヘンな山作って上り下りさせんで、元々山なんかないその平野部を真っすぐ進めばいいだけちゃうんけえ、あん？山作る材料工賃、完全に無駄な出費資源の無駄遣いやんけえ、あん？需要創造って無駄創造になっとっらんけえ？あん？踊らされとうだけとちゃうんけえ？それに開発する側は増々頭使って、恩恵を受ける側は増々頭使わなくなって、是を「格差拡大」とは言わんのか？Chat GPT なんて「今迄何日もかかっていた文書をほんの数秒で仕上げます」って言っとるが、頭使って書くから意味あるのに、頭使わんと結果だけかっさう様な真似してどうする？考えるのが嫌いな人にはよかろうが好きな人には却ってオートコンプリート利き過ぎみたいな傍迷惑じゃないの？」

「使い処、分ればいいんじゃない case by case で」

「て、そういう言い方ずっとされてきたけど結局いつも最後はおんぶにダッコの全面寄りかかり。で、気が付いたら「最早それ無しでは生きて行けん。後戻りはできない状態」って

事、多くない？「不都合な真実」に目、瞑って来てない？」

「例えば？」

「身近な処で言えば家電製品。初め手作りの物と時短や労短な物は分るって言うてなかった？ダイナマイトも初め掘削なんかには使うけど破壊には使わない、いう事になってたんじゃない？よう知らんけど」

「スマホも便利さは説いていたけどゲーム漬けとかスマホ首何かの弊害面には、ほっ被りしていたって事？」

「本当に Steve Jobs って偉大だったのかなあ？Steve Jobs って日本語にすると「仕事漬けのスティープ」だろ？Bill Gates だって「札束門番のビル」だろ？」

「ナニソレ？どっから引っ張り出してきたのよ」

「とても真面な名前とは思えんのだが」

「考え過ぎだよ」

「例えば Apple と Micro Soft が Chat GPT の供給者だとしたら、こんな皮肉は自動的にカットされちゃうとかじゃないの？そういう意図を持っていれば。知らない間にそうなっちゃてる事、結構今迄になかった？」

「オヤジ、何か今迄そういう目に遭ってきた訳？そこ迄疑り深いのは」

「騙されっぱなしよ。特にインターネットになってから。ヤ、テレビ時代からかな」

「でも今どきテレビもスマホもネットも無しっていう訳には行かんでしょうに」

「だわなあ」

「シャチョ、ウチラ家にテレビナイ。PC ナイ。スマホナイトどう仕様もナイト」

「と言う声もあるしなあ。結局いつもそんな理由で押し切られる。そしていつの間にか「時既におそし」。コロナ禍の我々飲食店救済策みたいなもんや「助けて、この儘じゃ死んじゃう」って大騒ぎ。お上も大盤振る舞いした迄は良いが、結果コロナ禍後に需要は戻らずゼロゼロ融資の返済出来ずに倒産。単にゾンビ企業延命させただけ、みたいな。う〜ん♪ドレミファソラシド、どしたら、よかんべえ♪？やなあ、ホンマに」

(英文)

「A little bit ago Web3, just now AI Chat GPT. Then in their mind” It`s a new mainstream for money earning” they marching on parade, but if because of it, if people not use their own brain, bater fall into idiot mode, who will take a responsibility for it? We have sometimes the case of rejecting to each other between money earnings and making happiness. On one side they make brain running stopped by Chat GPT, on another side they make numbers game playing for brain got active. For what it needed? it means match pump way. For IT Tech and publishing companies, both for their demand developments? They want to say it`s nice answer for all other people in this world? Such a match pump. going and coming back loss time, loss power, loss materials, is the source of waste for human and our planet, isn`t it?

Named “Demand creation” means the same “Loss Waste creation” as? We are forced dancing merely, only? And development side more and more use their brains, but vasa versa receiving their giving harvests side, more and more not use their brains. Is it called difference wider by positioning? Ax? Chat GPT sales talk say “Several days thinking will turn to a few seconds works by Chat GPT automatic”, but too much automation like a auto complete function, for MS word application, sometimes bothers us irritated, certainly for dislike thinking person, it`s like a magical box.]

「Using way, each one to each one, case by case using, isn`t it?」

「Yes, such a concept have been continued, but at the final, always all depending on behavior of human coming. And after noticed, all too late to stop it. “ If not it, never can live anymore” they said. Such cases we so many have, haven`t it?」

「Which case ? 」

「For example, HA. At the first, we said will separate from handmade to easy cooking, didn`t we? Others, dynamite also. First for digging, no for destroying.

「Apple “i-phone” also, you want to say?」

「Has Steve Jobs been great? I`m little bit doubting. The name Steve Jobs got translated into Japanese” jobs freaks”. Bill Gates the same “dollar bills gate keeper”?」

「What`s that ? From which you dig up?」

「These are crazy names, I feel」

「Overthinking」

「Tentatively, Apple and MS, Chat GPT suppliers, my ironical message will cut off, if they hold thus wills. Under unknown, they set it on me. Such cases have so many times happened on us, haven`t it?」

「Daddy, you so suspicious, you have so many experiences former?」

「Yes, yes, always faked and scammed. Especially from internet begun, no, from TV broadcasting begun.」

「But TV, i-phone, internet site all lost life, no has reality.」

「Yes, exactly」

「Boss, we Nepali not have TV set, PC set at home. Then no have i-phone life never can imagine.

「Hum, such a customer voice we have also. But if we all accept such voices, some we will find out it`s too late for escaping from crisis. 🎵Do ray me far so la tch do, one by one up tone, what should we do, one by one down tone🎵? Exactly」

(注 1)

オートコンプリート機能は Chat GPT の原型版みたいなものです。

同機能は、操作者のアプリ使用傾向データから推測して、最初の一文字を入力すると後の一語群、一文全体が既入力分から選択され、自動的に入力される学習機能の事を指しております。

確かに便利ではあるのですが、是が利き過ぎると最初の一文字を入力した後に続く語群や文章が異なる場合、アプリが勝手に入力した文章を、毎回消してからじゃないとその新語群、新一文が入力できず、却って手間がかかる事があります。本文ではその事の不具合やイライラを意味しております。

ビジネス文章作成には大変便利ですが、創作文章作成には却って邪魔なような気がします。しかし、是も Chat GPT ともなると、その内「楽をしたい」スケベ心から創作領域も浸食してしまいそうな心配も御座います。

ですが現時点では Chat GPT は未だ、既存データの蓄積から引っ張って来られるビジネス文章作成は得意の様ですが、創作文章など、既存データの蓄積の無いものはまだまだ苦手のようです。わざわざデータとして残す程でもない人間にとって暗黙の了解域の「え、こんなことも分からないの？」分野も苦手の様です。Google 開発の Chat GPT 相当が「まさかの、回答できず」な結果に終わったのも、当該品が蓄積既存データ検索（例えば big data の処理能力）には長じていたものの、此処がまだまだ手つかずのようで御座います、聞くところによれば、ですが。

（注2）

Steve Jobs の Jobs を「仕事漬け」

又 Bill Gates を「札束門番のビル」

と訳しました

Micro soft の創業者 Bill Gates の first name, Bill は William の愛称ですが、同時に「硬貨」coin に対して「お札」の事を bill と言いますので。又 Gate(s)は門の事ですから。

●ミニ「オマケの英語教室」chat

Chat GPT で思い出しましたが、元々 chat, chatting と言えば基本的にいずれも「他愛なく、無邪気に成り行き任せの思いつく儘にべちゃくちゃとオシャベリする」事を表すらしいのですが、これを書き言葉主体のやり取りに使われると日本人の自分には非常に妙な感じに思われます。

と言うのもべちゃくちゃ喋る時に、常時図り事をしている余裕等ない筈なのに書き言葉の chat では図りまくりだからです。どう考えてもそんな行為に chat と名付けるには違和感を覚えます。

本編

2023/3/31

「爺ちゃんの苗木」

31st Mar. 23

Grampa`s baby plants.



(和文 Japanese ver.)

「ニーズがあるからと言ってそれだけで供給していいものかどうか？現在ニーズがあってそれに応えれば確実に儲かるからと言ってそれだけの事でいいのかどうか？現在ニーズがなくて、お客様自身も気付いていない領域をこちら側から提案する「ニーズの掘起し」は本当に正しいのだろうか？」

「な、な、何ヨ、突然。経営学部マーケティング学科の特命主任教授みたいな事、やおら言い出したりして。儲からない&金欠病の副作用が遂にそんな形で出る様になったの？オヤジ」

「会社員時代、マーケティング担当になった時、是がマーケティングの鉄板鉄則だって教わった事、その当時は「成程ねえ」って感心したが最近チト疑問に思い出してきた、其の鉄板鉄則。一。顧客ニーズに従え。一。顧客ニーズこそが真っ当な利益を源。一。顧客ニーズを掘り起こせ。顧客自身が気づかないニーズをこちら側から形にして提案せよ。とか、自体を」「ん？其れの何処が変なの？至極真っ当じゃない」

「例えばこんな例だ。家事と仕事の両立は大変。料理をさっと済ませて時短、労短したい、がニーズ。其処に合うサービスや商品を提供すればお客さんも助かるし会社も儲かる。唯お客さんは時短、労短の効率にばかり目が行っていて「簡単調理でも味が良いものが欲しい」という自らの隠されたニーズに気付いていなかったとしよう。ま、チト昔の時代の譬えだが」「其れって今でも通じるんじゃない？今は其の味レベルの競い合いになっているし」

「そ、其処に疑問を抱いたのよ。先ずそんな事ばかりしていて調理する人の腕、落ちないの？って。次にそんなものが手軽にできるんだったら作る度にブチブチ文句言う相手（調理

者) いらなんじゃないの? って。相手ってこの場合主婦でも主夫でもいいだけださ。そうすると成婚率って下がらないのかなって」

「オヤジ、いつもながらホント、考え過ぎ」

「俺が云いたいのは今のニーズに応えるだけでいいのかなって事ヨ。商品やサービスの生産者、提供者は単に今のニーズに応えるだけじゃダメで其の結果の行きつく先がどうなるのか? それが果たして今の顧客のみならず其の顧客の後代にとってもいい結果を産むのかどうか迄考えんといけん、のじゃなかろうかって思い始めたのよ」

「言っている事は分るけど…」

「爺ちゃんが苗木を植えた。孫はそんな事頼んじやいない。孫にそんなニーズはない。木が育つ頃には爺ちゃんはもうこの世にはいない。詰り恩恵は自分には返って来ない。しかし孫が成長した時に地下に根を張った木が裏山の土砂崩れを防いで一家を守った。孫一家がその事に気づけば後代に繋がるが、気づかねば其処で終わる。それでも我々は先んじてそういう事をせんといけんのではないか? 逆に今みたいな時代にこそ。でないと此処迄辛うじて繋いできた爺ちゃんみたいな先代方に対して申訳が立つまい」

「シャチョ、ムスコサン、私達の故郷ネパール、山の方、土硬イ。木、生エナイ。カナシイ」

(英文 English ver.)

「Even if the obvious needs there, only from the reason, offering, supplying is ok or not? Obvious needs there, to accept and cover only, bater can get correct earnings, is it enough? Now a day for still not obvious needs which customers themselves no notice, previously from developer side to propose to them in other words “ needs digging up”, is it correct way or not?」

「What, what, what ? Suddenly. Are you a marketing subject professor, Daddy?」

「Former, when I got charge of marketing, at the first, I was lectured below (below explanation is later, sorry, previously, →) “Hum, hum that`s correct, exactly” I perfectly agreed. But now I little bit suspect and doubt. Anyway, above the Below (above`s “below” is here) is, (1) Follow (nearly “obey”) the customer`s needs. (2) To obey the Customer`s needs the just source of correct earnings. (3) Dig customer`s needs up, if they still not notice yet, previously offer to them by obvious forms (goods, services), like this. All, indeed? I feel now」

「Which and why you doubt, Daddy? All correct I think」

「Sample story like this. Grampa planted baby tree. Grandson(granddaughter) no requested thus. No have such needs. At the time tree gets growing up, grampa already no stay in this world. Harvest no return to grampa. But when grandson(granddaughter) grown up, also grown up the tree whose roots underground strictly gabbing the land, guarded(saved) grown up grandson(granddaughter)`s family. If grandson(granddaughter)`s family members notice the grampa`s concerns, this behavior will be baton-touched to later commers, but they don`t

notice grampa`s concern, all will be stopped, no baton-touched to later commers. But even if it`s the bet, we should have done it previously, especially under such a world, vasa versa. If not so, if we haven`t done so, we never can face to former hidden will holders like a grampa.]

「Boss and Mr. Son, our hometown in Nepal is mountain area, land is very hard solid. Tree not growing up. Sad!!」

●ミニ「オマケの英語教室」plan, plant, planet

本編で plant という単語を使った時「おや？」と思ってしまいました。

「Plant と planet の語幹は plan なの？」

そこに気付いた迄は良かったのですが

Plan（計画する）と plant（植え付ける）は何となく近いような気がしましたが planet（惑星）の語幹が何で plan(計画する)と関係があるんだろう？

という疑問が次に湧きました。

で、思いついたのが

「先ず、中央項の plant（植え付ける）と右項の planet（惑星）の共通概念を探そう」

という事でした。その結果出てきたのが

Planet の前に our（我々の）をくっつけると our planet で「我々の星、地球」となります。詰り地球とは「我々が根付く場所」「根付いている場所」です。

で、この「根付く」と「植え付ける」は近いイメージに思えたので今度は左項 plan（計画する）と plant（植え付ける）の共通概念を探してみました。

それで思い当たったのが

Plant が「苗木（を植え付ける）」で plan が「その苗木に当たるもの」と言う解釈が出来そうな気が致しました。

それで最後に左項(plan)=中央項(plant)=右項(our planet)に共通するのは「植え付け」でした。

Plan が苗木、plant が苗木の植え付け、our planet がその苗木を植え付け、育つ場所、と言う解釈となりました。

本編

2023/3/31-2

「♪通りゃんせ、通りゃんせ♪」

行きは良い、良い、帰りは怖い

31st -2 Mar. 23

All depending on style, going way easy,
returning way hard under fear.



(和文 Japanese language)

「最近オヤジ、何か有無を言わさぬ口調増えちゃってよくないと思うよ、そのオーソリティ態度」

「其れヨ、其れ、そのオーソリティ」

「有無を言わさぬ口調は止まったみたいだけど今度はいつもの突如ワープ論法かよ。ったくう、ホント人振り回すよね、オヤジ」

「じゃ、お言葉に甘えてワープの次は押切戦法」

「ホンマ懲りんわ、此のオッサン」

「オーソリティ、権威は authority と書く。処が意外な事に auto オート、自動と語幹が同じ「aut」なんだ」

「だから何？」

「「貴方、権威なんだから間違わないわよね？だったら全てオマカセで丸投げしちゃっていいのよね？」で、権威 authority=オマカセ=丸投げ=自動 automatic じゃないのかなって。

We, all depend on you 全て貴方におんぶにダッコって事」

「正論言っているのか単なるワープ論法なのかツブサニは理解できん」

「「オートマ車」も、お客様は果報を寝て待つだけの「投資信託」もトコロテン式エスカレーター進学「付属校」も全て相手のお任せの「お手軽簡単便利で苦なし」を誘い文句に成長してきた様だが、いざ事が起ったら全く中身分らんブラックボックス。中身分らんからトラブル起きてもちらは手の出し様がない。みすみす目の前で泥棒に金品カッ浚われるのを指くわえてみているしかない」

「あれ、そう言うオヤジ自身どっかの大学の付属高校出身じゃなかったっけ？だとしたら確かに其れ、取り返しの付かない痛恨のミス犯しているのかもね」

「そういう理解の仕方する訳？」

「って言うか、其れが一番実感湧くし」

「俺は12年前の東日本大震災の不況の後、こんな時こそ金使って世の中回さんといかん思うて生まれて初めて金融商品買ったが、その中で一番苛立ったのが「投資信託」やった。買った当初は「果報を寝て待つだけ」に乗ったが、その後色々独学で金融経済の知識が付いてくると色々手を出したくなってきたが「時既に遅し」な目に遭ってそう思う様になった訳。俺の理解筋からは」

「へえ、そんな事があったんだあ」

「プロには毎月に成果を出さなきゃいかん事情があつて本来なら売らん方が得と思いつつも売らざるを得ん時があるが素人には其の納期縛りないから売らずに持っていた方が、例えばドル・コスト平均法で寝かせて置いた方が後々間違いなく利益が出るって言う様な事。一時の爆儲けの派手さはないが着実性はあるって事が分ってきた様な場合ヨ。其れに証券会社の勧める商品てえ実際には顧客利益軸なんて関係なくて会社損益軸だけのポジショントークの塊。そんなもん任せて置いたら逆にタイヘンよ。後々AI開発者によるノーベル賞の乱立が起きない事を願うよ。ダイナマイト発明した後悔からノーベル賞創設したノーベルさんみたいにならん事を」

「シャチョ、又ワカラナイ、今日」

(英文 English language)

「Now a day, you Daddy, your talks way looks like a tyrant the same, it`s not good, I feel, your authority positioning way is bad」

「Yes, yes, that`s the just “ authority” way the just!!」

「Your tyrant behavior, it might be stopped, but your warping way got started as usual. Ax you Daddy, very trouble maker, you Daddy!!」

「Then a I`ll take pushing more operation, more for you, further

「Ax, nonstop guy, this old man」

「”Authority “and “Auto”, the word core is the same inviting “aut” the same is」

「Then what?」

「”You are the authority, then a never take a mis, can we all depend on you, ok, Mr. authority

guy?” It`s the same, like this, isn`t it?」

「Such your story fake or true ? I never can judge here now!!」

「Automatic driving car, trust all on securities company investing way, and from high school to university automatic up way, each all, the just each all, it has possibility of falling into Black box mode. If it happens trouble, never can see inside, because it is black box.」

「Ax, just you graduated from automatic upgrade escalating system Univ, didn`t you? Ax? If it so, we have possibility of serious mistaking, mis judging concerning to difference between your graduation and now a day yours.」

「You check from such a side to me?」

「No, from my true feeling side」

「12 years ago after East Japan Big Earthquake and Tsunami crisis, under such a case is the just investment timing for pushing economic crisis stopping after nature crisis almost case will come and hoped market and mind down people encouraged. For it, at the time I bought market stocks, it`s my first time from my born.

But under such a condition, I found out one of them made me irritated. That was “depending all on investing company`s fund manager type one.

First, I had no knowledge, then “depending all on professionals easy going way is good!!” I thought. But after learning about investment and economics on internet site programs, I wanted to do direct investment without depending on automatic invest style. But my noticing time was too late. Already running the automatic ones. It`s my source of independent style starting.」

「Ax, it`s the first information to me」

「Market stocks investing company`s recommendation is not for customer interest first but for “company`s profit first” is set. Quite just “position talk” itself. Never depend on it!! If depending all on them, it`s just source of trouble and disappointments.

I hope AI engineers set many Nobel awards bater his development of dynamite for apologizing to all, strongly」

「Boss, today`s your talks, no understandable, same as before, hum」

(注) ドル・コスト平均法

毎月一定額で買い続ける投資法です。

例えば手持ち 10000 円で 1 ドル=100 円の為替レートの時には 100 ドル分買い、為替レート 1 ドル=200 円の時には 50 ドル買うというやり方で、リスクや心理的負荷を回避しながら長期間積み立てる事で利益を確保する投資手法の事です。自分なりの理解では。

(コメント)

他にもポケトークの件とかも考えられます。

何も外国語を勉強しなくてもポケトークがあれば問題ないからわざわざする必要はない、とおっしゃる向きも御座いましょうが、こんな場合はどうするのでしょうか？

突発災害が起きた。ポケトークの電池が切れたが電池の買い置きがない。ライフラインの電気も止まって充電もできない。

災害時にこそ邦人と外国人の意思疎通が大切なのに、肝心要の時に頼り切っていたポケトークが単なる箱と化してしまった場合など。

●ミニ「オマケの英語教室」depend, independent

今日も又本編中で depend on（任せる、頼る）を書いていた折に「んっ？」と思ってしまいました。

Depend と independent が同じ語幹 pend からの派生語。

つまり in（否定）＋depend(依存)＋ent＝依存しない＝独立の

じゃないのかな？

と。

その他にも spend(費やす)とか suspend(張りを持たせる)とかにも発展しそうですが、今日は諸事情の関係で、一旦ここでやめておくことに致します。

マッチポンプで申し訳ありません。

本編

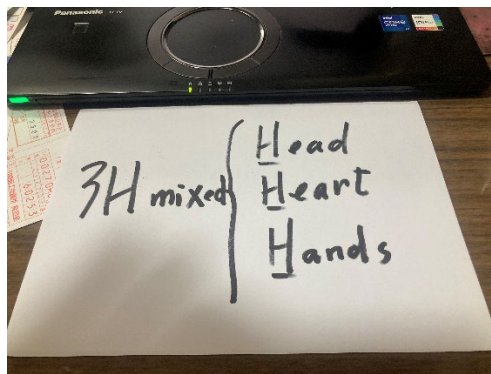
2023/3/31-3

「マトモが増えれば友が増える？」

31st -3 Mar. 23

If inside expands area of “True”,
it invites friends comings?

Above area of ”True”, means below, in other words.



(和文 *Japanese language*)

「オヤジ、2 トントラックが請求書満載で来たよ」

と言うお前の声で飛び起きた。脂汗びっしょりかき捲っていた」

「それかぁ、昨夜ウンウンうなされていたの」

「オマケにストレスからか、頭に带状疱疹みたいなのが出来て、寝返るたびにビリッと来ておちおち寝てられないのを、やっどこどっこい眠れたと思ったらこの始末だ」

「带状疱疹？それ、頭に出来るとマトモにヤバいのよ、知ってる？」

「带状疱疹と言うか点状疱疹と言うか。この前町医者に言ったら大学病院紹介されて、そっちに行ってきたんだが、その時診察した女医さんが「あら、こんなの初めて。何かしら。済みませんけど写真撮らせてもらっていいですか？結構、学会ネタになりそうなんで」ってパチパチ撮られた。診察ほったらかしで。モデル代よこせとは言わんけど、処置法分らないんだったらせめて大学病院内レストランの職員用無料お食事券、或いは半額割引券でもいいから、それ位はつけろよな、てんだよ」

「オヤジ、聞けば請求書の山に帯状疱疹モドキ。結構ヤバシビなのに、相変わらずおトボケチャンチャコリン、ブッコいているよなあ。肝が据わっているんだか、単に状況把握がうまくできていないのか相変わらずどこに着眼しているのか、よう分らんお人よね、オヤジって」
「オヤジって、そうイジッテ、いい訳？」

「オマケに必殺オヤジギャグ使って、交わしまくり、ケムに巻きまくりで、凹まんし」
「そう言えば凹で思い出したが、凸に凹。無理が通れば道理が引っ込むでもないが、出物腫れ物、処嫌わず何かが出れば、何かが引っ込んでいる訳だ。エネルギー不滅の法則とアルキメデスの法則にしたがえば」

「ん？その法則でいいんだっけ？譬えとして」
「知らんわ。其れこそ出物腫れ物、処嫌わず。兎に角口をついて出たものはもう出ちゃったんだから仕方がない訳よ。後はそれを既成事実化及び後付け正当化する作業が残っているだけなのよ。黒を白と言いくるめるのが人の世の常でしょうに」

「結局オヤジって一種のマダラ呆け状態みたいなもんなのかもね。所々マトモな意見が混じっているけど、大半は「この人、一体何言ってんだろう？」みたいな」

「お前、そのいい方は俺に対しては兎も角、初期認知症の方々に対していわれのない差別発言と思われるけど仕方ないぞ。その方々やご家族を傷つける事にも繋がるから止めとけ」

「おっ、マトモのパーセンテージ、ちょっと増えたみたい」

「シャチョ、マトモ、ナニ？マトモ増えるドウナルアルカ？」

「マトモな部分が増えれば、「ま、友が増える(Ma, Tomo ga fueru)」、訳ヨ」

「一転にわかに掻き曇り、雷鳴轟く強烈オヤジギャグ、炸裂」

「世の中善悪二元論では済まん事は十分承知しているが、其れを余りにも忌み嫌い過ぎて裏読み、逆読み、斜見（はすみ）読みばかりがはびこり、袋小路に入って抜け出せなくなるのも問題だ。今の世の中、今少しシンプル方向に戻してもいいんじゃないか？」

「マトモに見せかけた、オヤジギャグと説教の組み合わせ。最悪かも」

(英文 *English language*)

「「Hey, Daddy, outside full of invoices big truck staying」 by your speaking, I popping up awake. Wearing so much sweats, yesterday night, ♪Oh my “son” shine♪ your voice in my dream」

「Ax, it`s the reason why you had screamed under your dream, isn`t it? Daddy, but no need ♪Oh my “son” shine♪ phrase attaching.」

「And additionally it might be from stresses, around my head skin, boils inside strong pains coming out. Then each turning on the bed, hit the pain points, never can sleep. But some intervals, can get sleeping fortunately, suddenly come out such a dream with your voice. Alas!!」

「Boils strong pains staying inside, is truly dangerous signal, you know?」

「Ups and boils, no choose the coming out place and timing, anywhere, anytime come out.

Already came out, we have no option to choose. After that, only one way we can take is pushing, pushing, pushing through only. It`s the common in this human world. You know?」

「Ax, you sometimes “Matomo” mode.」

「Boss, “Matomo” what?」

「”Matomo” means in English “True” the same, in other words “logical thinking and acceptable tolerant mind, warm heart” “Head, Heart, Hands triple coupling and friendly, collaboratively running to each other way” inside holding.

Expanding area of “Matomo(=True)” inside a person, it invites Friends comings(in Japanese,” Ma, Tomo ga fueru “ pronunciation), like this, haha!!」

「Daddy`s strong low level gag, volcano explosion!!」

「Under this world, I already know fully that it`s not enough the theory of only 2 sides Good and Bad, but only for avoiding it, too much over have done it, we will go on wrong way, we have possibility of taking mis choice. Then in this case under this human world now a day, we may return to simple thinking mode, a little bit, I think now」

「Ax, outlook pretended to “True”, coupling of Daddys low level gags and wisdom talks, it might be the worst coupling, is. Hum」

●ミニ「オマケの英語教室」♪Oh my “son” shine♪



和文で書くのと英文で書くのとでは、どうも冗談を言う箇所が違ってくるようです。

両方に共通するように書くと、何か変なものになる様に感じられるので、最近では和文と英文を少し違えて書くようになってきました。

和文では「♪オーマイ・サンシャイン、我が息子よ♪何て一言も出てきませんが、英文には入れている様な違いです。

逆に和文では「マトモ」と「ま、友が増える」みたいな掛け合わせを入れておりますが、英文では、軽く流す程度にしております。

他にも言葉選びに関して、英文は語音優先、和文は意味優先で書く傾向が出てきました。
こうしてみると我が国の英語教育はどうも一つで共用しようとする傾向が強すぎて、何か妙な混乱を逆に招いているような気も致して参りました。

「人は皆同じだから仲良くできる筈」

じゃなくて

「人は皆違うから仲良くしないとね」

の違いの様な気もしております。

差を差として認めた上で、お互い其れを活かし合う、とでも申しましょうか。相手にないものを求めたりこちらに合わせる事を強要したりするより、お互いに自分には欠けていて相手が既に持っている物を互に使い回して共助しあう、要するにコラボの精神です。

本編

2023/3/31-4

「誠に傍迷惑？」

31st -4 Mar. 23

Quite troublesome for neighbors?

Raccoon dog



Today`s real

Japanese holding image



(in Japanese)

「店のセッティング終えて自転車で帰ってくる途中狸に合った。30 秒間お互い睨めっこしとった。幾ら此処が地元住民の間で密かに「川崎のチベット」と呼ばれている様な処とは言え、朝っぱらから狸に逢う奴も早々はおらんし。魂消たあ」

「まさかオヤジ今晚の飯、狸汁とか言わんよね？完全に動物愛護違反よ」

「誰がそんな事すっかい。「ポンポコ狸のお饅頭」と「旨い、旨すぎる十万石饅頭」は喰っても狸汁なんぞくえへんで。そもそも狸汁ってどんな汁やねえん？ワシ観た事ない」

「牡丹鍋(イノシシ鍋)の狸版じゃないの？単純に考えて」

「しやけど今日見た狸はメチャンコ痩せとって肉なんぞあらへんかったで」

「やっぱ、食う心算で見てたでしょ？そういう処ちゃんと覚えてるのは」

「…」

「なんで黙り込むのよ？ピッタシカンカンって事？」

「ウ、ならば申すが、民主主義の真髄は何だか知っておるか？」

「話の土俵替えもここ迄ぶっ飛ぶと最早芸術的よ、ね」

「先ずは言うてみんかい」

「主権在民、主権がお上じゃなくて民にあるって事じゃないの？」

「浅い!!そんな浅薄な解釈でどうする。喝。民主主義の真髄は「弱肉強食の世界に非」じゃ。

「弱い者でも強い者の餌になる事なく暮らせる事を保障します」がその真髄じゃ」

「意外にも何げに一理ありそう」

「よく民主主義のいい処として「自由」と言うのが説かれるが其の自由は弱肉強食でない事が先ずは前提になっての話だ。多分」

「ドウシタの、今日？」

「一方民主主義とセットになって扱われる事の多い資本主義は全くそれとは異質な将に「弱肉強食の世界」そのもの。お互い相反しているから当然矛盾が噴出する」

「今日なんかオヤジ、何かに憑依（とりつか）れている感じ。コワ」

「更に近頃よくネットの記事に出てくる「権威主義」、何で権威主義と言うのかは知らんが、要するに民主主義が主権在民、ボトムアップなのに対して権威主義は主権在お上で上位下達の押しまくり版の事だとすれば、権威主義と資本主義がくっつくとドエラク恐ろしい弱肉強食の世界が出来る事になる。論理的には。分り易く言うと力づく、金づくの世界だ。」

「な、何で狸汁の話がこういう物騒な話になるのよ」

「よう分らんけど「ホントは怖いわらべ歌」でもないが、30秒間の狸との見合いの中でタヌ公が最後に目配せして「こら、人間、あんまり勝手な事ばかりするんじゃないべ。傍迷惑もいい処だわ、ふん」といった様な気がしたからな」

「誠に傍迷惑（Hata meiwaku）なんだけど、俺にも。オヤジ自体」

「シャチョ Hat a May awake?帽子、五月起キテル、ナニ？」

「What`s a make-up, you? なんだ、お前の其のメーキャップ（身づくろい）は？みたいなもんよ」

「Boo!!」

「ウ。ダメだ、コリャ」

(in English)

「On the way of returning from our restaurant to Head office by bicycle, as it happened I met a raccoon dog. 30 seconds long we had watched to each other. Although the place here secretly natives call it “Kawasaki city`s Tibet area”, from the morning, it`s very rare to meet a wild raccoon dog. Then I got falling into panic!!」

「Ax, Daddy, today`s dinner menu you`ll try to announce me “Raccoon dog sliced meat soup”, won`t you? Ax? It`s just out of animal protecting law.」

「Who will have done such? I love and can eat “raccoon dog shape cake”, but never can eat “ raccoon dog sliced meat soup”. From the first, I haven`t seen “raccoon dog sliced meat soup” never once. What kind of that?」

「by simple thinking, it looks like a boar sliced meat soup, isn`t it? From my image」

「But today`s raccoon dog was very poor slender, no rich fresh body.」

「Ax, from it, naturally I can image, just you had will of hunting it and eating up, maybe」

「…」

「Why you get silent ? My saying hit the point of you ? 」

「Ax, bater I`d like to ask you what`s the core of Democracy? Ax, answer it!!」

「Oh, artistic replacing!!」

「Answer it, anyway」

「Main rights stay in people, don't it?」

「Cheep!! The core of Democracy is “Not the world of Strong eat, weak a meat for strong. No!!” is. Democracy gives a guarantee of never make “ Strong eat, weak a meat for strong” happened to weaken.」

「Little bit hit the point, looks like, simply saying, Power and Money, 2」

「Usually, they say as a good point “Freedom”, but it is put on the above condition as a common, maybe」

「What happen on you, today ? 」

「On another hand Capitalism which is treated as a set with Democracy is quite opposite one. This unmatched one is the cause of troubles from unfairness.」

「Today, something like a zombie catch you up from behind? Fear, fear」

「And recently getting famous word “Authorism”, Democracy people side, bottom up vs. Authorism, upper side, top down one way, if above 2 get one bind united , it just the world of “ Strong eat, weak a meat for strong” the perfect just one itself.」

「Start raccoon dog sliced meat soup, end such a terrible story, Why so dynamic changing happen ? 」

「 30 seconds long, the raccoon winked to me“ Stop such a human activity all. Very troublesome for neighbors creature, said to me in my mind」

「Very troublesome for neighbors (in Japanese Hata meiwaku) , also to me, just you Daddy」

「Boss, Hat a May awake, what ? 」

「What`s a make-up, you? Like a.」

「Boo!!」

「Ax, no option!! Daddy」

●ミニ「オマケの英語教室」 No option? Ax, troublesome.



記事を書いている最近ますますその念を深くしているのが邦語と英語の縛りの違いです。邦語はちょっと違う使い方をすると「これの何処が間違っているの？」と直ぐにその間違いを考えつかい程些細な事でも単語や文の下に「間違い」を示す二重赤波線が付くのですが、英語で書くと相当な思い付き造語でもその下に二重赤波線が付く事は滅多にありません。ですので、邦語で書くより英語で書いた方が後戻り修正の回数が圧倒的に少なくて済みます。無論作文している時間自体は英語の方が圧倒的に長くはあるのですが、イライラ感は英語で書く場合の方が少ない気がします。

処が反対に英語で書く場合、時制に対する縛りが余りになさ過ぎて不安になることもあります。当店のスタッフとつたない日本語で話す場合の彼らの時制のラフさに時々辟易する事があります。

例えばスーパーに「買い物に行った」場合も「行ってきた」場合も「これから行く」場合も全て同じ「買い物行く」で表現するのです。

仕方なく時制には現在過去未来がある事をレクチャーすると、先ず時制そのものが存在する事すら分っていない。OMG!! Alas!!

しかし、上記に照らし合わせて、逆に見るとどうもわれわれ日本人だけが時制に対してきわめて厳格な運用をしている気がしないでもありません。

外国人は少ない単語をその状況に合わせて読み替えているのに対して、我々日本人は事細かに全部違った単語を厳格に当てはめて運用している。

此の構造的、見ている方向性の決定的な違いがお互いの語学学習を難しくしているような気がしないでもないのです。

しかしいつまでも no option 仕方がないね、とばかりも言っておれません。現場責任者としては実に困った、厄介な問題なのです。

Ax, troublesome.

(著者プロフィール)

うときゅう いっき

本名 宇都宮一貴 (うつのみや かずたか)

一九五三年東京生まれ。

早稲田大学第一文学部露文学科を二回留年の後、卒業。

国内電機メーカー家電製品商品企画部に二十年間勤務。同子会社経理部等に十六年間勤務。

四十歳から五十二歳まで十二年間うつ病を罹患。

左遷、リストラ、降格、離婚、家族崩壊等を経験。

定年後、株式会社うとQを設立。

現在主業はネパールカーリー屋。

趣味は観察すること、考えること、書くこと、盗撮はしないスマホ・カメラの四つのk。

著者名は苗字、宇都宮一貴の音読みで、中学校時代の仇名。

宇宙の「う」

東京都の「と」

宮殿の「きゅう」

数字の「いち」を詰まり音便で「いっ」

貴族の「き」

で、うときゅういっき となります。

漢字表記にしますと、かなり御大層な人物に見え、実態に全くそぐっておりませんので、誤解を招かぬよう音読みひらがなで表記しております。

ホームページ：<http://utokyu.co.jp>

(出版情報)

著 者 うときゅういっき

発行人 宇都宮一貴

発行所：株式会社うとQナマステ別館堂出版部

〒二一五 - 〇〇一八

神奈川県川崎市麻生区王禅寺東5丁目34番7号

電話：〇四四 - 九八九 - 一六九八

発 売 株式会社 うとQナマステ別館堂出版部

編 輯 しばらくの期間「ナマステ別館堂出版部」

カバーデザイン&DTP 製作 当面の間「ナマステ別館堂出版部」及び「ナレッジフォレスト 大竹鉄哉」

©Kazutaka Utsunomiya uploaded in Japan from 2020

発行日：二〇二三年三月十六日 初版発行

本書の一部または全部について、著作権上、著作権者の承認を得ずに、無断で複写、

複製することは禁じられています。

(その他著書)

●多数

●尚、掲載写真は全て google 画像サイトの著作権フリーのものをダウンロードして使用しております。当社には著作権、版權は全くない事を明記させて戴きます。